



# AZOREN

[www.visitazoren.com](http://www.visitazoren.com)



36° 55' 44" N, 25° 01' 02" W - Azoren, PORTUGAL

## Allgemeines

- Die Inselgruppe der Azoren befindet sich im Nordatlantik zwischen dem 36. und dem 39. nördlichen Breitengrad und dem 25. und dem 31. westlichen Längengrad.
- Die Azoren sind eine autonome Region Portugals.
- Der Archipel ist ca. zwei Flugstunden vom portugiesischen Festland und vier Flugstunden vom nordamerikanischen Festland entfernt.
- Die 9 Inseln lassen sich in drei Gruppen einteilen:
  - Ostgruppe (Grupo Oriental): **Santa Maria** und **São Miguel**
  - Zentralgruppe (Grupo Central): **Terceira, Graciosa, São Jorge, Pico, Faial**
  - Westgruppe (Grupo Ocidental): **Flores** und **Corvo**.

**Zeitdifferenz:** MEZ -2 Stunden | **Sprache:** Portugiesisch | **Währung:** Euro | **Energia:** 220V

## Klima

|                  | Durchschnittliche monatliche Lufttemperatur auf den Azoren (°C) | Durchschnittliche monatliche Wassertemperatur auf den Azoren (°C) | Durchschnittliche monatliche Niederschläge auf den Azoren (mm) |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Januar</b>    | 14,1                                                            | 16,1                                                              | 125,7                                                          |
| <b>Februar</b>   | 13,6                                                            | 15,5                                                              | 118,4                                                          |
| <b>März</b>      | 14,3                                                            | 15,4                                                              | 94,4                                                           |
| <b>April</b>     | 14,9                                                            | 15,8                                                              | 77,0                                                           |
| <b>Mai</b>       | 16,6                                                            | 16,7                                                              | 61,9                                                           |
| <b>Juni</b>      | 18,7                                                            | 18,3                                                              | 50,2                                                           |
| <b>Juli</b>      | 21,0                                                            | 20,4                                                              | 38,8                                                           |
| <b>August</b>    | 22,1                                                            | 21,9                                                              | 55,5                                                           |
| <b>September</b> | 21,1                                                            | 21,7                                                              | 88,3                                                           |
| <b>Oktober</b>   | 18,9                                                            | 20,3                                                              | 106,8                                                          |
| <b>November</b>  | 16,9                                                            | 18,5                                                              | 132,1                                                          |
| <b>Dezember</b>  | 15,1                                                            | 17,0                                                              | 133,1                                                          |

**Quelle:** UA, CLIMAAT

*Leben erleben.*

## Die neun Inseln der Azoren

### Westgruppe

 Corvo

 Flores

### Zentralgruppe

 Graciosa

 Terceira

 São Jorge

 Pico

 Faial

### Ostgruppe

 São Miguel

 Santa Maria

|                         | São Miguel                      | Santa Maria                 | Terceira                            | Faial                          | Pico                            | São Jorge                       | Graciosa                      | Flores                         | Corvo                         | Total                                 |
|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Einwohner</b>        | 137.699<br>55,95%               | 5.547<br>2,25%              | 56.062<br>22,78%                    | 15.038<br>6,11%                | 14.144<br>5,75%                 | 8.998<br>3,66%                  | 4.393<br>1,79%                | 3.791<br>1,54%                 | 430<br>0,17%                  | <b>246.102<br/>100%</b>               |
| <b>Gesamtfläche</b>     | 744,7 km <sup>2</sup><br>32,03% | 97 km <sup>2</sup><br>4,17% | 401,9 km <sup>2</sup><br>17,29%     | 173,1 km <sup>2</sup><br>7,45% | 444,9 km <sup>2</sup><br>19,14% | 243,9 km <sup>2</sup><br>10,49% | 60,9 km <sup>2</sup><br>2,62% | 141,4 km <sup>2</sup><br>6,08% | 17,1 km <sup>2</sup><br>0,74% | <b>2324,9 km<sup>2</sup><br/>100%</b> |
| <b>Koordinaten</b>      | 37°48'34" N<br>25°12'40" W      | 36°58'59" N<br>25°05'26" W  | 38°43'47" N<br>27°19'11" W          | 38°34'34" N<br>28°42'47" W     | 38°28'07" N<br>28°23'58" W      | 38°39'02" N<br>28°04'27" W      | 39°01'17" N<br>27°57'59" W    | 39°27'48" N<br>31°13'13" W     | 39°41'58" N<br>31°06'55" W    |                                       |
| <b>Höchste Erhebung</b> | Pico da Vara<br>1.105 m         | Pico Alto<br>587 m          | Serra de Santa<br>Bárbara - 1.021 m | Cabeço Gordo<br>1.043 m        | Pico<br>2.350 m                 | Pico da Esperança<br>1.053 m    | Caldeira<br>405 m             | Morro Alto<br>911 m            | Zona Estreitinho<br>720 m     |                                       |

ATLANTISCHE OZEAN

Azoren

15. Jahrhundert

- 1427** - Voraussichtlich das Jahr, in dem die ersten Inseln des Archipels von Diogo de Silves entdeckt wurden
- 1439** - Königliche Erlaubnis für die Besiedlung von sieben der Azoreninseln
- 1452** - Entdeckung der Inseln der Westgruppe, Flores und Corvo, durch Diogo de Teive

16. Jahrhundert

- Besiedlung der Inseln der Westgruppe - **1510**
- Geburtsjahr von Gaspar Frutuoso aus Makaronesien, Historiker, Chronist und Autor des Nachschlagewerkes *Saudades da Terra* - **1522**
- Entstehung der Diözese von Angra do Heroísmo und der Azoreninseln - **1534**
- Letztes Bollwerk des portugiesischen Widerstands. Die Azoren fallen vollständig unter die Herrschaft Spaniens. - **1583**

17. Jahrhundert

- 1642** - Nach der Wiederherstellung der Unabhängigkeit ziehen sich die letzten spanischen Truppen von den Azoren zurück. Zeitraum starker Auswanderung nach Brasilien. Phase aktiver Kaperschifffahrt und Piraterie auf den Inseln

18. Jahrhundert

- Beginn des Orangenanbaus, der ein Jahrhundert lang (bis 1870) das wichtigste und erfolgreichste Exportprodukt des Archipels war - **1750**
- Vertreibung der Jesuiten als Maßnahme der Reformen des Marquis von Pombal - **1759/1760**
- Bildung der *Capitania Geral*, die die Azoren unter einer zentralen politisch-administrativen Institution vereint - **1766**

19. Jahrhundert

- 1831** - Sieg der liberalen Bewegung auf den Azoren
- 1834** - Auflösung von Klöstern auf dem Archipel im Einklang mit der Aufhebung der religiösen Orden
- 1893** - Verlegung des ersten Seekabels, das Lissabon mit den Azoren verband
- 1895** - Erste autonome Gesetzgebung der Azoren

20. Jahrhundert

- Offizieller Besuch des Königs von Portugal, D. Carlos, und der Königin D. Amélia auf den Azoren - **1901**
- Ausbruch des Vulkans *Vulcão dos Capelinhos* (Faial) - **1957/58**
- Einrichtung der Autonomen Region der Azoren mit eigener Regierung und Parlament - **1976**
- Besuch des Oberhaupts der Katholischen Kirche, Papst Johannes Paul II. - **1991**



## SANTA MARIA

**15. Jahrhundert** - Christoph Kolumbus legt auf dem Rückweg seiner ersten Entdeckungsreise nach Amerika am Ort Anjos an (1493).



## SÃO JORGE

**18. Jahrhundert** - Das „Gebot Gottes“, ein großes Erdbeben, führte zur Formation vieler der heutigen Fajãs (kleine Gebiete flachen Küstenlandes, die durch Klippeneinstürze entstanden sind), darunter die *Fajã da Caldeira de Santo Cristo* (1757).



## SÃO MIGUEL

**19. Jahrhundert** - Entstehung der ersten Teeplantage, zur Zeit die einzige in ganz Europa (1874)



## GRACIOSA

**21. Jahrhundert** - Einbindung in das globale Netzwerk der Biosphärenreservate der UNESCO (2007)



## TERCEIRA

**20. Jahrhundert** - Angra do Heroísmo wird von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt (1983).



## FLORES

**21. Jahrhundert** - Einbindung in das globale Netzwerk der Biosphärenreservate der UNESCO (2009)



## FAIAL

**19. Jahrhundert** - Verlegung des ersten Seekabels, das die Stadt Horta mit dem Rest der Welt verband und die Insel zu einem wichtigen Zentrum transozeanischer Kommunikation machte (1893)



## CORVO

**21. Jahrhundert** - Einbindung in das globale Netzwerk der Biosphärenreservate der UNESCO (2007)



## PICO

**21. Jahrhundert** - Der UNESCO-Ausschuss erklärt die Weinbaukultur der Insel Pico zum Weltkulturerbe (2004).

## Auszeichnungen



### Zweitbeste Insel-Destination der Welt für nachhaltigen Tourismus

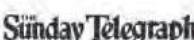
Der Azoren-Archipel wurde zur weltweit zweitbesten Insel-Destination für nachhaltigen Tourismus gekürt. Bei der Wahl wurden 111 Inseln und Inselgruppen von 522 Spezialisten bewertet. Die Azoren erhielten 84 von 100 Punkten.

Im Jahr 2006 beschrieb die Zeitschrift *National Geographic Traveller* die Azoren als „einen schönen Ort mit grünen Bergen und in schwarz und weiß gehaltenen malerischen Städten, die unverändert bestehen werden“.



### Die Azoren sind eines der besten Reiseziele im Sommer 2011

Die Azoren sind zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Das Magazin *National Geographic Traveller* zählt einen Besuch der Inselgruppe zu den 10 besten Reisezielen im Sommer 2011. Der Artikel berichtet von einem „unberührten Archipel“ und wählt ihn zur achtbesten Sommer-Destination. Abgesehen von der Natur, betont das Magazin die große kulturelle Vielfalt, von religiösen Prozessionen bis hin zu kulturellen Veranstaltungen.



### Die Azoren unter den Top Ten der Welt für die Beobachtung von Meeressäugern

Die englische Zeitung *Sunday Telegraph* bezeichnet die Azoren im Jahr 2010 als einen der besten Orte zur Beobachtung von Meeressäugern und führt den Archipel unter den zehn besten Destinationen der Welt auf.



### Quality Coast Award

Die Europäische Union hat den Azoren 2012 zum dritten Mal in Folge (nach 2010 und 2011) die einzige internationale Auszeichnung für nachhaltigen Tourismus in Küstengebieten verliehen. Der Archipel hat den offiziellen Status einer Qualitäts-Küstendestination (Quality Coast Destination).



### Die Azoren als eines der besten Reiseziele der Welt

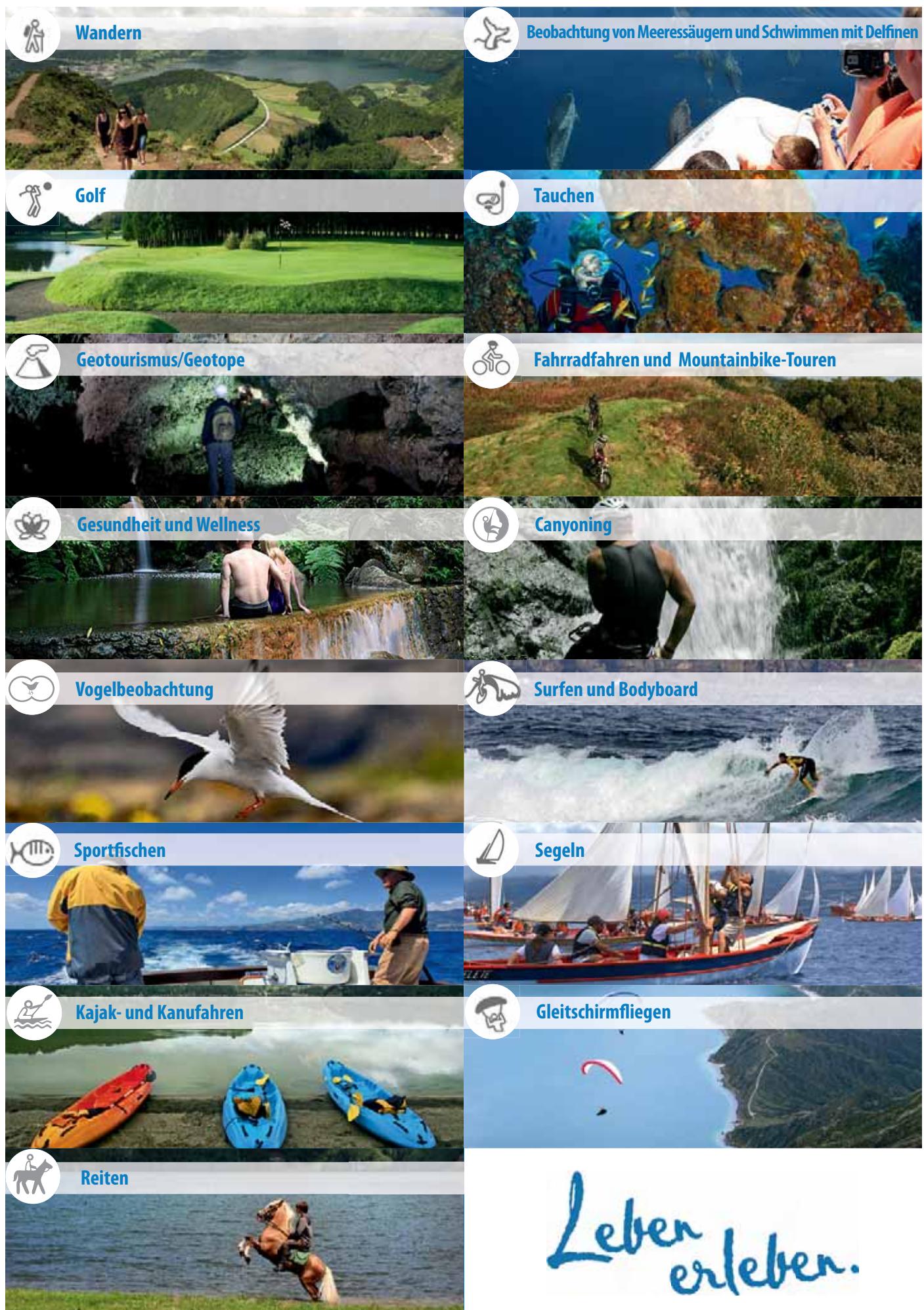
Der renommierte Verlag für Reiseführer, *Lonely Planet*, der von Millionen Reisenden gelesen wird, führte die Azoren im Jahr 2008 als eine der besten Destinationen der Welt auf.



### Die Azoren als einzigartiges Reiseziel

Das Magazin *Forbes* aus den USA bezeichnete die Inselgruppe der Azoren im Jahr 2010 als „einzigartiges Reiseziel“, überzeugt durch die außergewöhnliche Nachhaltigkeit, Kultur und Gastronomie.





## Wandern



Auf den Azoren gibt es ca. 60 anerkannte und beschilderte Pfade von hohem biogeologischen und historisch-ethnografischen Interesse, die nach ihrem Schwierigkeitsgrad, der Länge und der Art der Wegstrecke als Zielwanderwege oder als Rundwanderwege klassifiziert sind ([www.trails-azores.com](http://www.trails-azores.com)). Auf dem Weg von der Küste in das Landesinnere ist die Landschaft von dichtem Küstengestrüpp, Heide-

Wacholderwäldern und Lorbeerwäldern geprägt. Doch nicht nur Vegetation formt die Landschaft. Auch Wasserfälle, traditionelle Häuser, Windmühlen, Fischerboote, Weinreben und Ställe befinden sich in Sichtweite. In den Küstengebieten kann man zudem die zahlreichen natürlichen Schwimmbecken genießen, die zwischen erstaunlichen Felsformationen entstanden sind.

## Beobachtung von Meeressäugern und Schwimmen mit Delfinen



Die Azoren sind eines der besten Ziele der Welt zur Beobachtung von Meeressäugern. Rund um die Azoren können ca. 25 gebietsansässige und durchreisende Arten gesichtet werden. Zu den am häufigsten

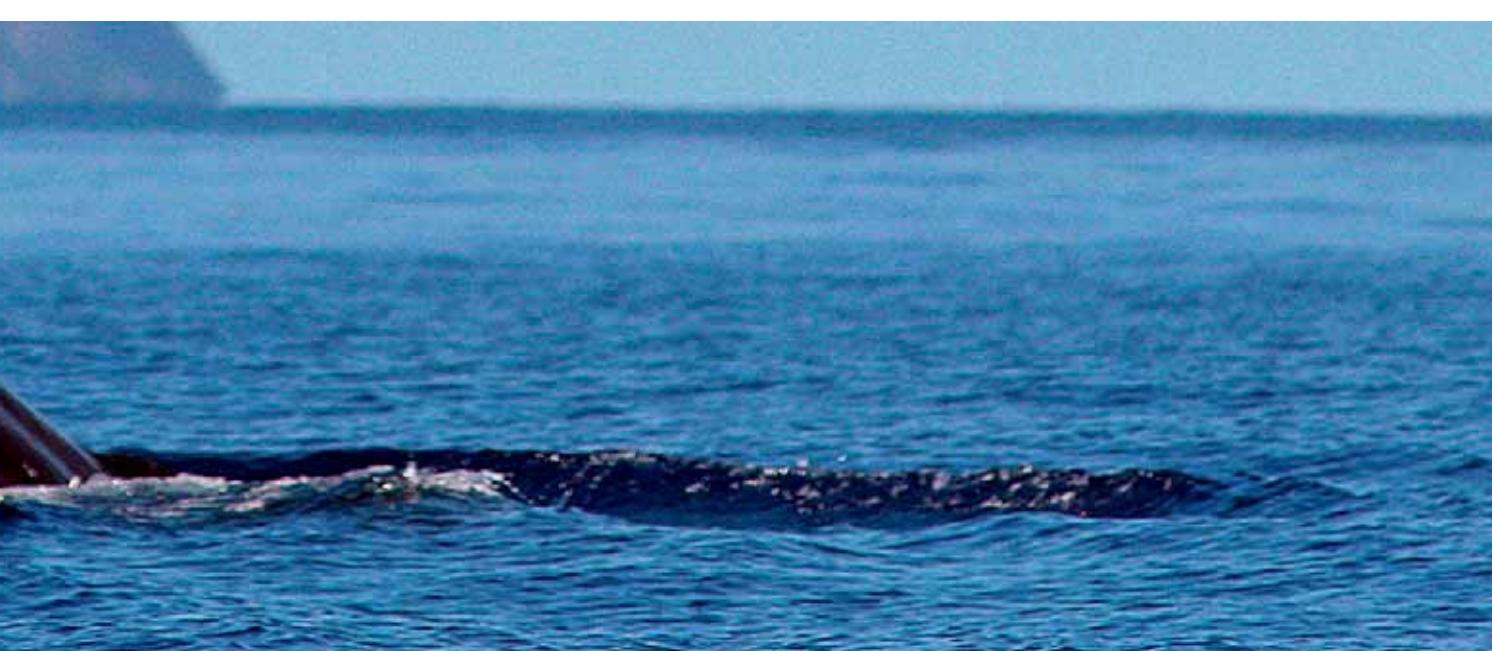
erspähten Arten gehören Pottwale (*Physeter macrocephalus*), jene Meeresriesen, die durch den Klassiker *Moby Dick* berühmt wurden und Dimensionen von bis zu 18 Meter Länge und 44 Tonnen

### Golf



Die Azoren vereinen ideal Landschaft und Klima, um das Golfspielen zu jeder Jahreszeit zu ermöglichen und werden vom IGTM (International Golf Travel Market) als eines der zugleich besten wie auch am wenigsten erschlossenen Ziele für den Golfsport weltweit betrachtet. Es gibt zwei international anerkannte und zertifizierte Golfplätze auf São Miguel und einen auf Terceira. Der Furnas Golf Course auf São Miguel, ca. 40 km östlich von Ponta Delgada, ist eine 18-Loch-Anlage mit 72 Par. Der Batalha Golf Course, der sich an der

nur 10 Minuten von Ponta Delgada entfernten Nordküste von São Miguel befindet, ist ein 27-Loch-Platz mit 72 Par. Der Golfplatz der Insel Terceira, der 1 km vom Lajes Field (amerikanischer Stützpunkt) und weniger als 15 km von der Stadt Angra do Heroísmo entfernt liegt, ist eine 18-Loch-Anlage mit 72 Par. Alle drei Plätze sind geeignet, um umfangreiche Veranstaltungen zu beherbergen und verfügen über Restaurant/Bar, Pro-Shop, Golfcarts, Chipping-Area, Putting-Greens und Driving-Range.



Gewicht aufbringen können. Auch andere Arten trifft man häufig an, etwa den Blauwal (*Balaenoptera musculus*) und den Finnwal (*Balaenoptera physalus*), verschiedene Gattungen Delfine wie den

gewöhnlichen Delfin (*Delphinus delphis*), den großen Tümmler (*Tursiops truncatus*) und den Zügeldelfin (*Stenella frontalis*) sowie einige Haifischarten, Schildkröten und andere Meeresbewohner.

## Tauchen



Gemäßigte Luft- und Wassertemperaturen - zwischen 17°C und 24°C - und gute Sichtverhältnisse im kristallklaren Wasser sind einige der Vorteile, die die Azoren zu einem idealen Ort für Taucher machen. Neben den günstigen klimatischen Voraussetzungen erweist sich auch die Vielfalt der Unterwasserlandschaft vulkanischen Ursprungs als sehr reizvoll, die mit ihren Bogenformationen und Lavatunneln von verschiedensten Meerestieren bewohnt wird. Und falls dem

Taucher dieser Reichtum des Ökosystems nicht genügt, existieren auch archäologische Parks mit zahlreichen Wracks von Handels- und Kriegsschiffen, die im Laufe der Geschichte dort ihr Ende fanden. Es sind dutzende Orte für alle Vorlieben und Varianten des Tauchens verzeichnet und beschrieben: Schnorcheln, die Tauchertaufe, Nachtauchen, direkt an der Küste, in Grotten oder Schiffswracks, in niedrigen Küstengebieten oder weiter entfernt bei unterseeischen Hügeln.

## Geotourismus/Geotope



Der vulkanische Ursprung des Archipels, die geringe Ausdehnung der Inseln und die Nähe zwischen einigen von ihnen erlaubt es, zu jeder Jahreszeit und auf jeder Insel die geologische Vielfalt der Region mit ihren prächtigen Landschaften und Dörfern zu erkunden. Die Calderen und ihre Seen bestaunen, auf Fajãs (kleineren flachen Landstücken, die durch Klippeneinstürze entstanden sind) spazieren gehen, vulkanische Gebirgsketten und die Spuren jüngerer Eruptionen

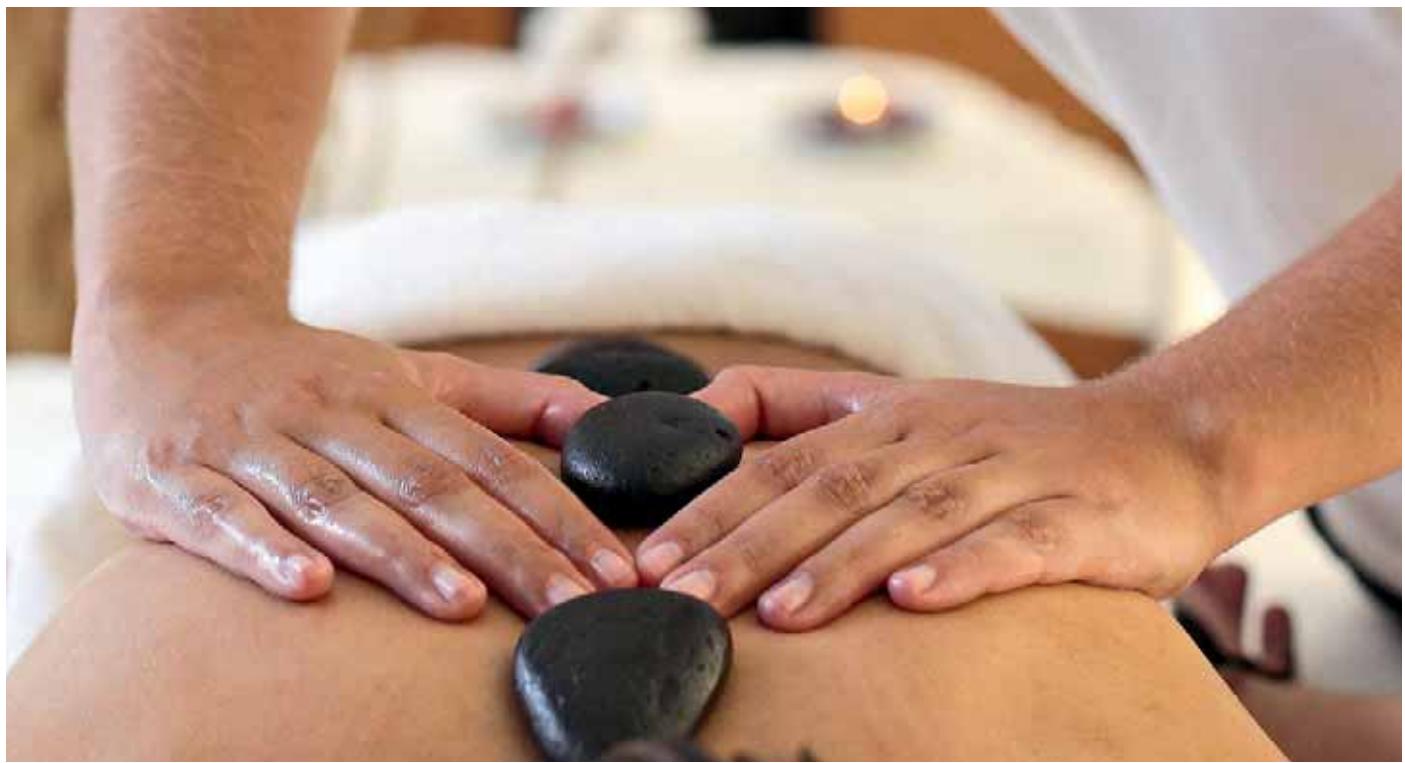
beobachten, in Schachthöhlen und Lavatunnel hinuntersteigen und dabei die unterirdische Welt entdecken oder Zeuge der brodelnden Erde in den Fumarolen werden - dies sind nur einige der Attraktionen, die allein schon eine Reise auf die Azoren wert sind. Die regionale Regierung verfügt über eine Reihe von Informationszentren, die den jeweiligen Naturraum erschließen. (<http://siaram.azores.gov.pt/>)

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren



Es gibt auf den Azoren unzählige Pfade und Wege, die sowohl von geübten Radfahrern als auch von unerfahrenen Abenteurern befahren werden können. Zu jeder Jahreszeit, in der Gruppe oder allein, mit oder ohne Guide, stehen eine Vielzahl an Möglichkeiten zur Verfügung.

### Gesundheit und Wellness



Die Azoren verfügen über anerkannte und seit Jahrhunderten erschlossene hydrothermale Ressourcen, insbesondere unzählige natürliche kohlensäurehaltige Wasserquellen sowie eisenhaltige Wasserfälle und Schwimmbecken, auf die seit dem 16. Jahrhundert

verwiesen wird. Besonders beeindruckend sind die Thermalbäder in Carapacho auf Graciosa und in Ferraria an der Südwestküste von São Miguel sowie die eisenhaltigen Wasserbecken in Furnas auf São Miguel.

## Canyoning



São Miguel, Santa Maria, São Jorge und Flores besitzen insgesamt mehr als 50 zum Canyoning genutzte Schluchten, einige mit geringem Höhenunterschied und somit auch für Anfänger geeignet, andere mit großen Hängen und ganz nach dem Geschmack von erfahreneren

Gruppen. Der ideale Zeitraum für diesen Sport ist von April bis Oktober. Wenn die Wetterbedingungen und der Wasserspiegel der Strecke es erlauben, kann man ihn jedoch das ganze Jahr über praktizieren.

## Vogelbeobachtung

Die geographische Position der Azoren inmitten der Flugstrecke vieler Vogelarten, die große Vielfalt an Ökosystemen und die Nähe zwischen diesen erlaubt es dem Beobachter, in nur einem Ausflug unzählige Arten an Meeresvögeln und anderen Vogelarten zu beobachten, von denen einige Vogelkolonien von weltweitem Belang sind. 37 Spezies nisten regelmäßig auf den Azoren, darunter zwei endemische Arten und 10 Subspezies; dazu sind mehr als 350 Zugvogelarten verzeichnet, die hauptsächlich aus der Nearktis und der Paläarktis kommen. Man begegnet Vögeln auf allen Inseln und in allen Habitat- und Landschaftstypen. Die besten Reviere sind jedoch die Feuchtzonen wie die Kraterseen, Moore und Felsinseln, die den Vögeln als Zufluchtsort zum Rasten, Fortpflanzen und Nisten dienen, da sie Schutz vor Raubtieren und leichten Zugang zu Futter bieten. Der beste Zeitraum für das Beobachten von Vögeln auf den Azoren ist von September bis November. Charakteristisch für die lokale Avifauna sind u.a.: der **Azorengimpel** (*Pyrrhula murina* Godman, 1866), der **Gebschnabel-Sturmtaucher** (*Calonectris diomedea borealis* Cory, 1881), die **Sturmschwalbe** (*Oceanodroma monteiroi* Bolton et al, 2008), der **Mäusebussard** (*Buteo buteo rothschildi* Swann, 1919), die **Rosenseeschwalbe** (*Sterna dougallii dougallii* Montagu, 1813) und die **Fluss-Seeschwalbe** (*Sterna hirundo* Linnaeus, 1758).



Sturmschwalbe



Azorengimpel

### Surfen und Bodyboard



Die abwechslungsreichen Küstenlinien der verschiedenen Inseln, manchmal hoch und steil mit felsigem Untergrund, manchmal sanfter und sandig, führen zu verschiedenen Wellen bester Qualität und beachtlicher Länge. Die milden und konstanten Luft- und Wassertemperaturen erlauben es, das ganze Jahr über zu surfen, vor allem in den Wintermonaten. Neben der Schönheit der Natur machen die Nähe zwischen den verschiedenen Surfspots und die

Tatsache, dass diese nicht überfüllt sind, die Azoren zu einem idealen Surfrevier. Alle neun Inseln eignen sich zum Surfen, wobei die *Point Breaks* und *Beach Breaks* von Santa Maria und São Miguel die international bekanntesten sind. Aber auch die Insel São Jorge mit ihren einzelnen Küstenebenen und *Reef Breaks* bietet häufig lange und parabelförmige Wellen.

### Sportfischen



Die Azoren sind ein Paradies für Angelliebhaber und insbesondere für das Hochseefischen. Schon wenige Meilen von der Küste entfernt kann man auf große Exemplare von Hochseefischen stoßen. Mit einigen von ihnen lassen sich gar Weltrekorde im Fischfang erzielen. Der günstigste Zeitraum für diesen Sport sind die Monate April bis Oktober, und die

am häufigsten geangelten Arten sind der Schwertfisch, der Wahoo, der Barrakuda, verschiedene Arten von Thunfischen wie der Großaugen-Thun, der Echte Bonito und der Gelbflossen-Thun, einige Haifischarten, der Weiße Marlin und die von allen am meisten begehrte Spezies, der Atlantische Blaue Marlin.

## Segeln



Die Azoren locken seit Jahrhunderten Segler aus allen vier Ecken der Welt an, insbesondere wegen des internationalen Ansehens der Marina von Horta. Alle neun Inseln des Archipels sind mit Häfen und Anlegeplätzen ausgestattet. Die Inseln São Miguel, Terceira und Faial verfügen über gut ausgerüstete Hafenanlagen, die Einrichtungen für die Reparation von Schiffen und für jegliche Bedürfnisse ihrer Besatzung einschließen. Insgesamt zählen die Marinas mit ihren hellblauen Fahnen mehr als 1000 Anlegestellen. Die Azoren sind Startpunkt oder Ziel vieler internationaler Regatten, so etwa der Route des Hortensias, Les Sables - Les Açores - Les Sables, ARC Europe, OCC Azores Pursuit Race, Atlantique Pogo, Ceuta - Horta und anderer.

## Kajak- und Kanufahren



Auf den Azoren kann man sowohl in Gewässern im Inselinneren als auch auf dem offenen Meer Kajak- oder Kanufahren. Ob zur Erforschung der Steilhänge, die die Seen im Inneren der Vulkankrater

umgeben, oder um kleine Felsinseln zu umrudern und dabei Meeresvögel zu beobachten und Grotten auszukundschaften: Bei diesen Tätigkeiten entspannen Sie aktiv im Einklang mit der Natur.

### Gleitschirmfliegen



Wie auch immer der Wind dreht und ohne große Distanzen zurückzulegen, findet man auf den Inseln immer Ebenen, die einen sicheren Start und eine gefahrlose Landung ermöglichen. Geräuschlos über die vulkanische Landschaft fliegen, von Mäusebussarden

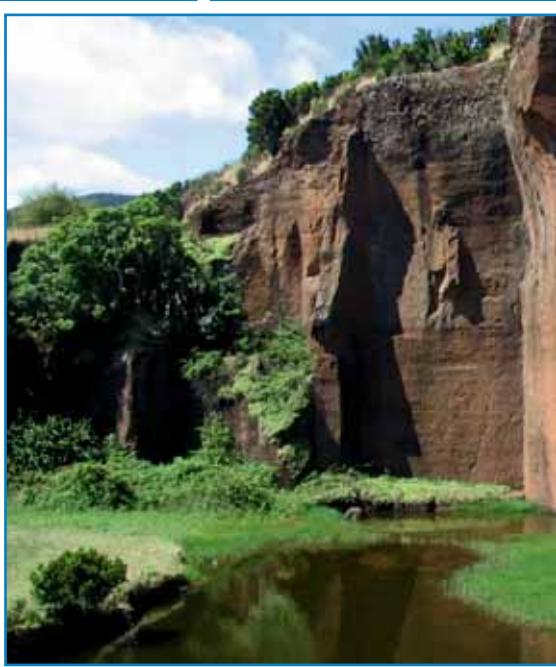
begleitet auf der Suche nach steigenden Luftströmungen, ist dies ohne Frage eine besondere Form, um Ihren Adrenalinspiegel zu erhöhen. Allein oder im Tandemflug: Das für die Azoren charakteristische milde Klima erlaubt es, diesen Sport das ganze Jahr über zu genießen.

### Reiten



Auf den Azoren ist das Reiten mehr eine Tradition denn ein Sport. Man glaubt, dass es seit Beginn der Besiedlung auf dem Archipel Pferde gab, da die Eingeborenen seit Anfang des 16. Jahrhunderts in Bestandsaufnahmen von Besitztümern verzeichnet wurden. Ob im Schritt oder im Trab: Das

Entdecken der Pfade und Seen vom Sattel aus ist ein unvergessliches Erlebnis, bei dem die Zeit wie im Flug vergeht. Auf den Inseln werden das ganze Jahr über Reitausflüge angeboten - ebenso wie Programme auch für diejenigen, die noch nie auf einem Pferd gesessen haben.



# Santa Maria





## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Pedrinha** - Judenfische, Island Grouper und Lippfische schwimmen in Felsspalten, Lavagebilden und bogenförmigen Gesteinsformationen umher.
- **Formigas/Dollabarat** - Felsiges Riff, Unterwasserberg und gute Sicht. Man erblickt häufig den Riesenmanta und große Schwärme von Hochseefischen.
- **Ambrósio** - Ein absolutes Muss für Taucher in Santa Maria. Dieses nur wenige Meilen von der Küste Santa Marias entfernte Gebiet ermöglicht Tauchgänge mit dutzenden anmutigen Riesenmantas.

### Wandern

- **Trilho Santa Bárbara** - Dieser Pfad bietet eine gute Sicht auf die für Santa Maria typischen Häuser und führt an einem antiken Steinbruch vorbei, um dann in der wunderschönen Bucht von São Lourenço zu enden.
- **Santo Espírito - Maia** - Wanderung im östlichen Teil der Insel, vorbei an einem Wasserfall im Ort Maia, wo sich eine alte Walverarbeitungsfabrik befindet
- **Pico Alto - Anjos** - Beginnend am Gipfel von Santa Maria führt der Weg sowohl an üppiger Vegetation als auch an Wüstenlandschaften vorbei und endet schließlich direkt am Meer.

### Geotourismus / Geotope

- **Pedreira do Campo** - Hier stechen die Pillowlavas hervor, Anhäufungen von unter Wasser erstarrter Lava, die durch sehr schnelles Abkühlen der Gesteinsschmelze entstanden sind.
- **Poço da Pedreira** - Trockener roter Lehmboden, der durch Lava und Asche entstanden ist
- **Ponta do Castelo** - Berühmt für seine Fossil Lagerstätte *Pedra-que-Pica* aus dem Miozän und dem Pleistozän

- **Ribeira do Maloás** - Sechseckige Basaltsäulen, die durch das schnelle Abkühlen der Lava beim Kontakt mit Wasser entstehen

### Sportfischen

- **Ausfahrten von der Marina von Vila do Porto**
- **Küstenangelgebiete**

### Segeln

- **Marina von Vila do Porto**

### Surfen und Bodyboard

- **Anjos** - Reef Break mit heftigen Wellen, die einige Erfahrung erfordern
- **Praia formosa** - Beach Break mit vielfältigen Formen des Meeresbodens, für jeden zugänglich

### Kajak- und Kanufahren

- **Praia Formosa**
- **Baía de Vila do Porto**
- **Baía dos Anjos**

### Gleitschirmfliegen

- **Praia Formosa**
- **Baía de São Lourenço**

### Vogelbeobachtung

- **Flughafenregion** - Idealer Ort, um Enten, Reiher und Watvögel zu beobachten
- **Baía dos Anjos** - Hier lassen sich verschiedene Zugvogelarten erspähen.



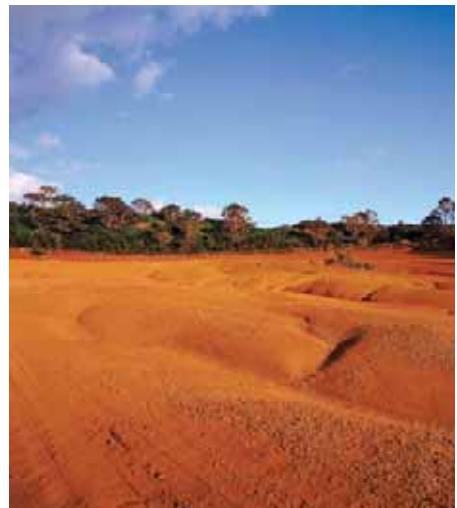
**Praia Formosa** - Einer der seltenen weißen Strände



**Baía de São Lourenço** - Diese Bucht in Form eines Amphitheaters ist umgeben von terrassierten Weinreben und bietet Naturstrände und -schwimmbecken, die in der Badesaison gerne in Anspruch genommen werden.



**Igreja Nossa Senhora da Assunção (15. Jh.)** - Diese Kirche ist der Schutzpatronin der Insel gewidmet und eine der ältesten Kirchen des Archipels. Im Laufe der Jahrhunderte wurde sie durch Plünderungen, Brände und Umbauten immer wieder verändert, behielt aber einige ihrer Grundelemente bis heute bei.



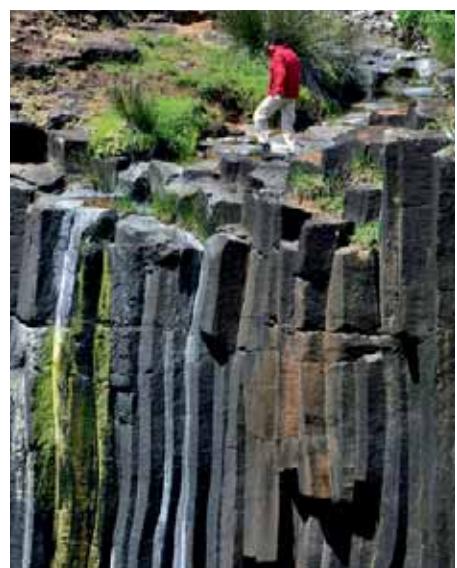
**Barreiro da Faneca** - Diese trockene und lehmige, rötliche Halbwüste wird generell als „rote Wüste“ bezeichnet. Es handelt sich um ein einzigartiges Naturschutzgebiet, das sich über ca. 8,35 km<sup>2</sup> erstreckt und die Buchten von Raposo, Targete und Crê umfasst.



**Baía dos Anjos** - In dieser Bucht im nördlichen Teil der Insel besteht noch heute die Kapelle, in der Christoph Kolumbus nach seiner Rückkehr aus Amerika eine Messe abhalten ließ.



**Centro de Interpretação Ambiental Dalberto Pombo** - In diesem Erbe des bedeutenden azoreanischen Naturwissenschaftlers, nach dem das Informationszentrum benannt ist, kann man Sammlungen des Naturguts der Insel betrachten.



**Kapelle Nossa Senhora dos Anjos (15. Jh.)** - Vermutlich der erste Sakralbau der Inseln; hier betete schon Christoph Kolumbus auf der Rückreise von Amerika. Im Inneren befinden sich eine Tafel mit Azulejos und ein dreiteiliges Altarbild, die Gonçalo Velho Cabral, dem ersten Siedler von Santa Maria, zugeschrieben werden.

**Pedreira do Campo** - In über 100 m Höhe kann man eine Pillowlava-Wand bestaunen, ein Beweis dafür, dass dieser Teil der Insel vor einigen tausend Jahren unter Wasser lag.

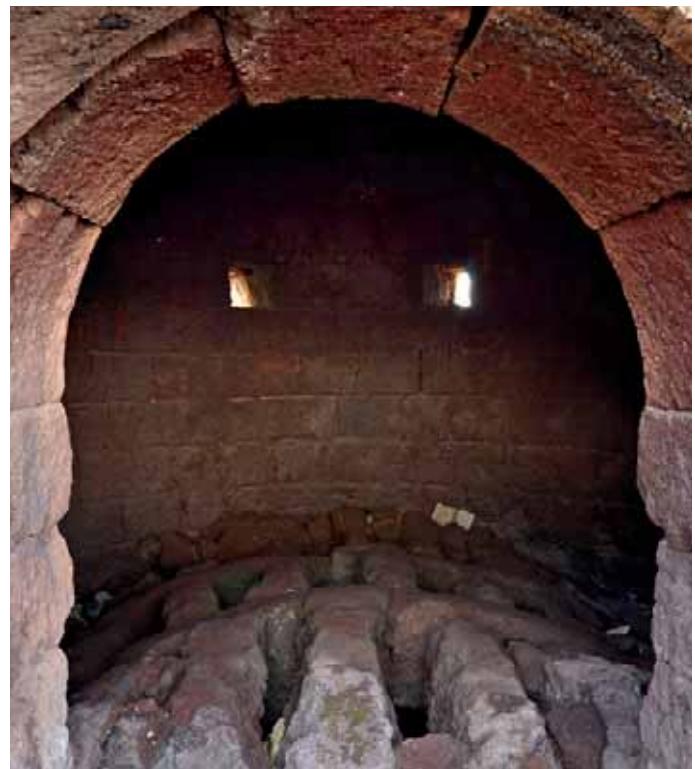
**Ribeira de Maloás** - Ungleichmäßiges geologisches Gebilde in Malbusca, das durch den Kontakt von Lava mit dem Meer entstanden ist. Es ist Bestandteil eines ca. 20 m hohen Wasserfalls.



**Festival Maré de Agosto** - Das älteste Musikfestival der Azoren. Jedes Jahr im August treffen sich tausende Jugendliche in der Bucht von Praia Formosa, um vier Tage lang Konzerte und andere Kulturveranstaltungen zu erleben.



**Typische Häuser von Santa Maria** - Steinbauten mit strohbedeckten Dächern und Dachziegeln, die in typisch portugiesischer Bauweise aus in seileigenem Lehm hergestellt wurden. Die Wände mit weißem Kalkanstrich, um das Haus kühler zu halten, zieren bunte Tür- und Fensterumrahmungen. Die Farben Hellblau, Dunkelblau, Rot, Gelb oder Grün stehen für die verschiedenen Ortschaften.



**Antike Schindelöfen** - Seit dem 16. Jahrhundert wird auf der Insel Lehm gewonnen, um den erzeugten Ton auf den Rest des Archipels zu exportieren und dort zu Geschirr und Dachziegeln zu verarbeiten. Lange Zeit lang war dies ein erfolgreicher Industriezweig.



**Die Fossilien von Santa Maria** - Santa Maria hat geologische Strukturen, die auf mehr als 8 Millionen Jahre zurückgehen. Da die Insel seit mehr als 2 Millionen Jahren vulkanisch nicht mehr aktiv ist, weist sie Sedimentgesteine vor, in denen man Fossilien vorfindet, die auf den Azoren einmalig und in Vulkangebieten selten sind. Viele gehören zu Arten, die auf den Azoren nicht mehr vorzufinden und zum Großteil sogar ausgestorben sind. Heute sind 18 Fossilienlagerstätten bekannt, deren Alter von 7 Millionen Jahren (Miozän) bis ca. 117.000 Jahren (Pleistozän) variiert.

**Antike Kalköfen** - Der Kalkstein wurde aus Kalksteinvorkommen mariner Herkunft gewonnen und verwendet, um die Häuser zu isolieren und somit vor Feuchtigkeit zu schützen. Genau wie der Ton war der Kalkstein ein exklusives Exportprodukt und hatte seine Blütezeit Anfang des 20. Jahrhunderts.

## Gastronomische Spezialitäten



Meloa (Zuckermelone)



Biscoitos de orelha (mit Schnaps angereichertes Keksgebäck)



Caldo de nabos (Rübensuppe)







## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Navio Dori** - Alter Militärfrachter, der vor 47 Jahren bei einem zivilen Einsatz nahe der Küste unterging.
- **Arcos da Caloura** - Große Bögen und Grotte in 300 m Entfernung von der Küste.
- **Ilhéu dos Mosteiros** - Überbleibsel von einem durch Küstenerosion geformten Vulkankegel.

### Beobachtung von Meeressäugern

- **Ausfahrten von Ponta Delgada**
- **Ausfahrten von Vila Franca do Campo**

### Wandern

- **Sanguinho** - Vorbei an einem verlassenen Dorf und einem Wasserfall.
- **Praia-Lagoa do Fogo** - Fantastische Sicht auf die Südküste und endemische Vegetation.
- **Ribeira Funda (Maia)** - An der Nordküste, über Bachläufe hinweg, umgeben von alten Wassermühlen.

### Geotourismus / Geotope

- **Caldera des Vulcão das Furnas** - Gebiet mit postvulkanischen Erscheinungen.
- **Caldera des Vulcão do Fogo** - Caldera aus Bimsstein mit Tuffsteinkegeln.
- **Lagoa do Congro** - Durch Hydrovulkanismus entstandener Kratersee (Maar)
- **Caldera des Vulcão das Sete Cidades** - Caldera mit dem größten Süßwasserbecken an der Oberfläche auf den Azoren.

### Golf

- **Furnas Golf Course**
- **Batalha Golf Course**

### Gesundheit und Wellness

- **Ferraria** - Thermal- und Badegebiet mit therapeutischen Eigenschaften, in dem sich heiße Vulkan-Quellwasser mit dem Meerwasser mischen.
- **Furnas** - Eine der wasserreichsten Gegenden Europas mit ca. 30 Varianten an mineralhaltigem und medizinisch wertvollem Wasser, die seit Anfang des 17. Jahrhunderts genutzt werden.

### Sportfischen

- **Ausfahrten von Ponta Delgada**
- **Ausfahrten von der Marina von Vila Franca do Campo**
- **Küstenangelgebiete** - Ponta da Bretanha, Poços de São Vicente, Ribeira do Nordeste.

### Segeln

- **Marina von Ponta Delgada**
- **Marina von Vila Franca do Campo**

### Surfen und Bodyboard

- **Ribeira Grande** - Beach Break für erfahrene Surfer.
- **Rabo de Peixe** - Felsiger Meeresgrund und anspruchsvolle Wellen.
- **Pópulo** - Nahe Ponta Delgadas, auch für Anfänger geeignet.

### Canyoning

- **Lombadas** - 5 Schluchten mit 45 m Höhenunterschied.
- **Faial da Terra** - Für Anfänger, 12 m Höhenunterschied.
- **Pico da Vela** - 40 m Tiefe und 8 Schluchten.

### Kajak- und Kanufahren

- **Lagoa das Sete Cidades**
- **Lagoa das Furnas**
- **Ilhéu de Vila Franca do Campo**

### Gleitschirmfliegen

- **Sete Cidades**
- **Salto do Cavalo (Furnas/Povoação)**
- **Lagoa do Fogo**

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

- **Lagoa das Furnas**
- **Cumeiras das Sete Cidades**
- **Ponta Delgada**

### Reiten

- **Furnas**
- **Ginetes**
- **Ponta Delgada**

### Vogelbeobachtung

- **Serra da Tronqueira** - Lebensraum des Azorengimpels, einer der seltensten Arten Europas, die nur auf São Miguel zu finden ist.
- **Lagoa das Furnas** - Die Gegend um den Kratersee von Furnas ist besonders bei nordischen Arten beliebt und ermöglicht das Beobachten von verschiedenen Arten von Entenvögeln.
- **Mosteiros** - Das Naturschwimmbecken ist ideal für die Beobachtung von überwinternden Vogelarten, hauptsächlich Watvögeln.

**Naturschutzgebiet Bacia das Sete Cidades** - Eines der 7 Naturwunder Portugals. Hier treffen die beiden Seen Lagoa Verde und Lagoa Azul aufeinander, die sich laut Legende aus den Tränen formten, die bei der tragischen Geschichte von der verbotenen Liebe zwischen einer Prinzessin und einem Hirtenjungen vergossen wurden. Der Aussichtspunkt Miradouro da Vista do Rei, dessen Name an den Besuch des einstigen Königs D. Carlos und der Königin D. Amélia im Jahr 1901 erinnert, bietet ein fantastisches Panorama.



**Ponta da Ferraria** - Bade- und Thermalbereich mit therapeutischen Wasserquellen, die schon im 16. Jahrhundert genutzt wurden



**Lagoa do Fogo** - Ein bis zu 30 m tiefer Kratersee, seit 1974 Naturreservat



**Parque Terra Nostra** - Einer der schönsten Gärten Europas mit Thermalbad und mehr als 2000 Vogelarten



**Romantische Gärten** - Gärten aus dem 19. Jahrhundert, darunter der von António Borges, dem größten Landschaftsarchitekten der Azoren aller Zeiten, und der von José do Canto mit Sammlungen seltener Pflanzenarten



**Caldeira Velha** - Dieser Wasserfall mit eisenhaltigem warmem Wasser, in dem man baden kann, befindet sich am nördlichen Abhang des Vulkans Vulcão do Fogo.



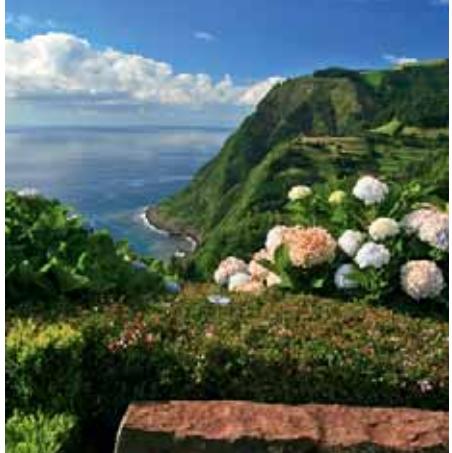
**Ribeira Quente** - Kleines Fischerdorf mit traditionellen Schiffen der Art „Boca Aberta“ und geschütztem Strand



**Felseninsel Ilhéu de Vila Franca do Campo** - Dieses ca. 1 km von der Küste entfernte Naturreservat beherbergt eine Salzwasserbucht in seinem Inneren und ist in der Badesaison gut besucht.



**Das Tal von Furnas (Vale das Furnas)** - Hier befinden sich der Kratersee Lagoa das Furnas und das Dorf Furnas. Der Schwefelgeruch und die brodelnden Fumarolen sind postvulkanische Erscheinungen.



**Miradouro da Ponta da Madrugada und Ponta do Sossego** - Aussichtspunkte in der Gemeinde Nordeste, wo man den Sonnenaufgang beobachten kann

## Sehenswertes



**Explab** - Wissenschaftszentrum in Lagoa, in dem man neue Technologien kennenlernen und Experimente ausprobieren kann



**Observatório Astronómico de Santana** - Eine Sternwarte mit angeschlossenem Wissenschaftszentrum in Santana bei Ribeira Grande



**Observatório Vulcanológico e Geotérmico** - Wissenschaftszentrum für Vulkanologie und Geoökologie in Lagoa, in dem u.a. Bereiche der Geodynamik des Atlantiks erforscht werden



**Núcleo Museológico da Central Hídrica von Fajã Redonda und Museu Hidroeléctrico von Praia** - Einrichtungen, die die Ursprünge der Energiegewinnung der Insel dokumentieren



**Centro Ambiental do Priolo** - Von der portugiesischen Gesellschaft für Vogelkunde (SPEA) geleitet, fördert das Zentrum den Schutz der Fauna und Flora des Vogelschutzgebietes ZPE Pico da Vara/Ribeira do Guilherme im Inselosten. Der Schwerpunkt liegt auf dem Schutz des Azorengimpels.

## Kulturgut



**Ananas-Anbau** - Die Ananas von São Miguel (*Ananas comosus L.*) wurde zunächst als Zierpflanze eingeführt und erst seit Mitte des 19. Jahrhunderts industriell angepflanzt. Der Anbau geschieht im Gewächshaus, und vom Beginn des Prozesses bis zum Ernten vergehen fast zwei Jahre.



**Teeplantagen von Gorreana** - São Miguel ist der einzige Ort in Europa, wo Tee angebaut wird. Die ersten Samen der Pflanze (*Camellia sinensis*) kamen gegen Ende des 19. Jahrhunderts auf die Insel und mit ihnen die Spezialisten, die ihre Produktionskenntnisse mitbrachten. Die deutlichen Unterschiede beim Tee hängen von der Reife der verwerteten Blätter und der jeweiligen Verarbeitung ab.



**Stadtore von Ponta Delgada (1783)** - Einst das Zeichen für den Eintritt in die Stadt, wurden die „Portas da Cidade“ 1952 wegen dem Bau der Avenida Infante D. Henrique von ihrer ursprünglichen Position versetzt.



**Igreja Matriz de São Sebastião (16. Jh.)** - Eigentlich im spätgotischen Stil gebaut, weist die Pfarrkirche eine Fassade im manuelinischen Stil und im 18. Jahrhundert nachträglich eingefügte barocke Elemente auf.



**Forte de São Brás (16. Jh.)** - Die größte Festung der Insel diente dem Schutz vor Überfällen von Piraten und Kaperschiffen. Jetzt beherbergt sie die Zentrale der azoreanischen Streitkräfte und das Militärmuseum der Azoren.



**Romeiros** - Pilgergruppen durchqueren in der Fastenzeit die Insel zu Fuß und halten an allen Kirchen, um zu beten. Diese Tradition aus dem 16. Jahrhundert findet man nur auf São Miguel vor.

## Gastronomische Spezialitäten



**Cozido das Furnas (Eintopf, der in den heißen vulkanischen Quellen gegart wird)**



**Queijadas da Vila (kleines süßes Gebäck)**

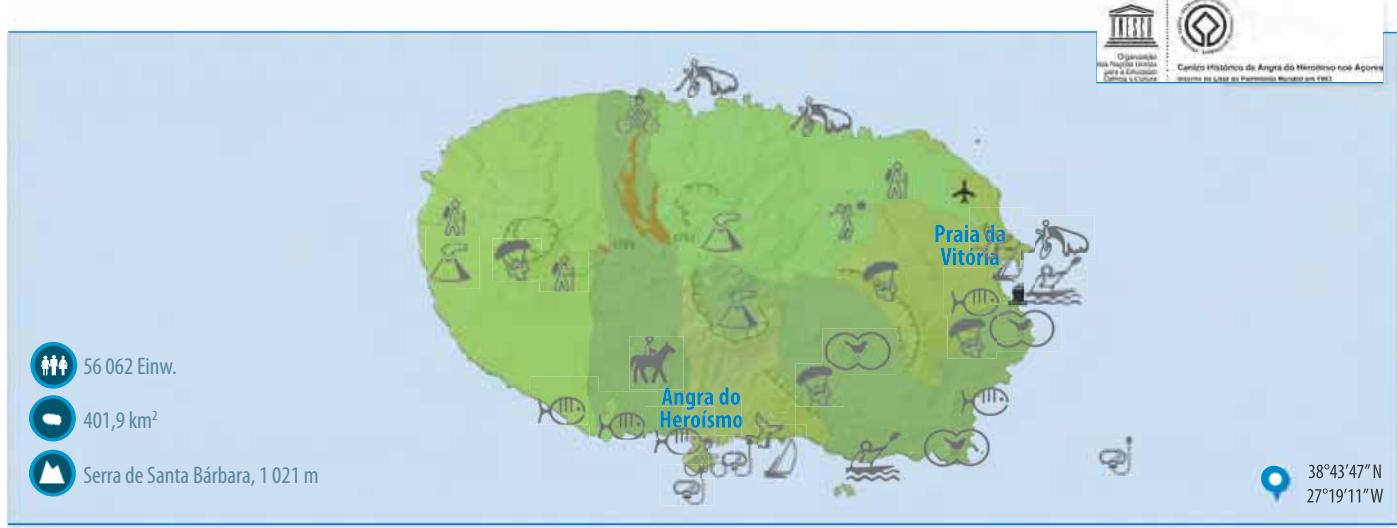
### Weitere Empfehlungen:

- Chicharros com molho de vilão (Bastardmakrelen mit scharfer Sauce)
- Morcela com ananás (gebratene Blutwurst mit Ananas)
- Bolo lêvedo (Hefekuchen)
- Mel de Incenso (Honig aus Orangen-Klebsame)



# Terceira





## Tipps und Anregungen

### -Tauchen

- **Cemitério das Âncoras** - Archäologischer Park mit mehr als 30 Ankern von verschiedenen Schiffen, die bis ins 16. Jahrhundert zurückgehen
- **Banco D. João de Castro** - Bei diesem Unterwasservulkan, dessen Spitze ca. 12 m unter der Wasseroberfläche liegt, kann man noch heute vulkanische Aktivität beobachten und mit großen Hochseefischschwärmern tauchen.
- **Lidador** - Transatlantisches Transportschiff aus dem 19. Jahrhundert, das sich in geringer Tiefe in den ruhigen Gewässern in der Bucht von Angra do Heroísmo befindet

### Beobachtung von Meeressäugern

- **Ausfahrten von Angra do Heroísmo**
- **Ausfahrten von Praia da Vitória**

### Wandern

- **Mistérios Negros** - 5 km langer Pfad, der an drei schwarzen Lavahügeln vorbei führt, die bei einem Vulkanausbruch im Jahr 1761 entstanden sind
- **Serreta** - Rundwanderweg, der durch Naturschutzgebiete führt
- **Baías da Agualva** - Weitgehend ungeteerte Straße mit Sicht auf die Nordküste der Insel

### Geotourismus / Geotope

- **Algar do Carvão** - Vulkanhöhle mit wunderschönen, mehr als 3000 Jahre alten Stalaktiten und Stalagmiten aus Kieselsäureablagerungen
- **Caldeira de Guilherme Moniz** - Vulkankrater mit einem Umfang von 15 km und einem Bereich mit Fumarolen (Furnas do Enxofre)
- **Ponta da Serreta** - Im Osten gelegen, kann man hier Lavahügel und dicke Lavaströme beobachten.

### Golf

- **Clube de Golfe da Ilha Terceira**

### Sportfischen

- **Ausfahrten von Angra do Heroísmo und Marina da Praia da Vitória**
- **Küstenangelgebiete** - Silveira, São Mateus, Porto Novo

### Segeln

- **Marina von Angra do Heroísmo**
- **Marina von Praia da Vitória**

### Surfen und Bodyboard

- **Baía das Quatro Ribeiras** - *Reef break* an der Nordküste der Insel
- **Praia da Vitória** - Geschützter und wenig besuchter *Reef break*
- **Baixa da Vila Nova** - Weltklasse-Wellen, für erfahrene Surfer

### Kajak- und Kanufahren

- **Marina da Praia da Vitória**
- **Porto Judeu**

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

- **Monte Brasil**
- **Biscoitos**

### Reiten

- **Terra Chã**

### Gleitschirmfliegen

- **Serra do Cume**
- **Serra do Moreão**
- **Serra da Ribeirinha**

### Vogelbeobachtung

- **Cabo da Praia** - Im seichten Meer, ideal für die Beobachtung von nordamerikanischen Vogelarten
- **Lagoa do Ginjal** - Guter Ort, um seltene Arten zu beobachten, und ein Gebiet, in dem die seltene Teichralle ihre Nester baut
- **Ponta das Contendas** - Naturschutzgebiet mit Meeresvögeln



**Miradouro da Serra do Cume** - Dieser Bergrücken bietet eine tolle Aussicht auf die Bucht von Praia da Vitória und die Ebene im Inselinneren, die auch „Flickenteppich“ genannt wird, da ihre Weiden von Mauern aus vulkanischem Gestein abgegrenzt sind.



**Museu de Angra do Heroísmo** - Der Hauptteil des Museums, der im einstigen Konvent São Francisco aus dem 17. Jahrhundert untergebracht ist, informiert über die Azoren und ihre Geschichte und stellt Sammlungen von Keramik, Möbelstücken, Numismatik, Malerei und Ethnografie aus.



**Sé Catedral** - Das größte Gotteshaus des Archipels wurde ab dem Jahr 1570 aus den Ruinen der gotischen Kirche São Salvador (15. Jh.) aufgebaut und 48 Jahre später fertiggestellt. Sehenswert ist die silberne Verkleidung des *Altar do Santíssimo*, die im 18. Jahrhundert von Kunsthändlern aus Angra do Heroísmo angefertigt wurde.



**Monte Brasil** - Der erloschene Vulkan mit einem Krater von 3 km<sup>2</sup> Ausdehnung wird von den 4 km langen Wällen der Festung *Fortaleza São João Baptista* eingegrenzt, der ältesten Festungsanlage, die ständig mit portugiesischen Truppen belegt ist.



**Obelisco do Alto da Memória (19. Jh.)** - Der Obelisk wurde im Jahr 1856 zu Ehren D. Pedros, der während des portugiesischen Zivilkriegs auf der Insel verweilte, aus den Steinen des einstigen *Castelo dos Moinhos* errichtet. Der erste Stein, der für den Bau verwendet wurde, war einer der Steine, auf die der König bei seiner Ankunft 1832 getreten war. Die Anhöhe bietet eine exzellente Sicht auf Angra do Heroísmo.



**Algar do Carvão** - Vulkanhöhle von mehr als 90 m Tiefe im Inselinneren, die vor ca. 3200 Jahren entstand, als Magma aus dem Hauptschlott in die Magmakammer zurückfloss

## Sehenswertes



**Forte de São Sebastião** - Die Festung, die im Jahr 1580 im Einklang mit einem neuen Konzept für den Schutz von Küstengebieten gebaut wurde und auch *Castelinho* genannt wird, spielte eine bedeutende Rolle für die Verteidigung des *Porto Pipas*, damals wichtiger Hafen für internationalen Handel.

**Observatório do Ambiente dos Açores** - Im historischen Stadtzentrum von Angra do Heroísmo gelegen, verfügt dieses Observatorium über Einrichtungen für die Erforschung der Umwelt.

## Kulturgut



**Sanjoaninas** - Das Fest zu Ehren des Volksheiligen São João (24. Juni) zieht sich über mehrere Tage hin und veranstaltet sogenannte "touradas à corda" (Stierkämpfe am Strick) sowie Festzüge und Volksmärsche aus verschiedensten Ortschaften Terceiras und der anderen Inseln, die im Laufe des Jahres vorbereitet wurden.

**Festas da Praia** - Finden Anfang August in Praia da Vitória statt, mit großer musikalischer und kultureller Animation.



**Bailinhos de Carnaval** - Die Volkstheateraufführungen, die Teil des Insel-Karnevals sind, wurden aus dem 16. Jahrhundert überbracht und möglicherweise von den Werken von Gil Vicente beeinflusst. Die *Bailinhos* werden als weltweit größte Theatervorführung in portugiesischer Sprache angesehen.



**Angra do Heroísmo** - Die einzige Stadt des Archipels, die von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde



**Impérios do Divino Espírito Santo** - Kleine Kapellen, die man auf der ganzen Insel findet und die im Mittelpunkt der Zeremonien zu Ehren des Heiligen Geistes stehen. Die Außenwände sind in lebendigen Farben gestrichen, während sich im Inneren ein mit weißer Seide bedeckter Altar befindet, auf dem die sakralen Symbole der Verehrung, eine silberne Krone und ein Zepter, liegen. Auf der Insel Terceira gibt es etwa 70 dieser Kapellen.

**Tourada à corda (Stierkampf am Strick)** - Diese Tradition aus dem 16. Jahrhundert ist ein Erbe der ersten Siedler, die aus Gebieten mit Stierkampftradition kamen, und wurde durch den Reichtum an Vieh und den spanischen Einfluss begünstigt.

## Gastronomische Spezialitäten



**Alcatra de Carne (Rindfleischeintopf)**



**Queijadas Dona Amélia (kleines süßes Gebäck)**

### Weitere Empfehlungen:

- Massa Sovada (süßes Brot)
- Sopas do Espírito Santo (Suppe mit verschiedenen Fleischsorten)



# Graciosa





## Tipps und Aktivitäten

### -Tauchen

- **Terceirense** - Schiff für den Transport von lebendem Vieh, das 1969 unterging,

nachdem es auf die Felsinsel Ilhéu do Carapacho aufgelaufen war

- **Baixa do Pesqueiro Longo** - Senkung in Küstennähe, die sich vor den Felsinseln Ilhéus do Barro Vermelho befindet. Im Sommer trifft man Riesenmantas und große Schwärme Meeressäuger.

- **Baixa do Farol** - Vor dem Leuchtturm von Ponta da Barca trifft man Judenfische, Muränen, Drückerfische und andere Arten an.

### Beobachtung von Meeressäugern

- **Ausfahrten von Santa Cruz**

- **Ausfahrten von São Mateus**

### Wandern

- **Serra Branca - Praia** - Wanderweg mit Panoramablick über die Nordküste, der die Insel schräg durchquert

- **Rund um die Caldera** - Entlang den Hängen des Vulkankegels mit Blick auf beinahe die gesamte Küste der Insel

- **Baía da Folga** - Mit Sicht auf die anderen Inseln der Zentralgruppe. Ziel ist der Anlegeplatz von Folga, einst einer der wichtigsten Fischerhäfen der Insel.

### Geotourismus / Geotope

- **Furna do Enxofre** - Vulkanhöhle, die zum regionalen Naturdenkmal erklärt wurde

- **Ilhéu da Baleia** - Vulkankrater mit Basaltsäulen, der in seiner Form einem Wal gleicht

- **Caldeirinha de Pêro Botelho** - Auswurfkegel, der sich durch eine Anhäufung von Lavaschwällen gebildet hat; der einzige auf der Insel

### Gesundheit und Wellness

#### Thermen von Carapacho

### Sportfischen

#### Ausfahrten vom Hafen von Praia

- **Küstenangelgebiete** - Baía do Carapacho, Baía da Folga, Porto Afonso

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

#### Monte da Ajuda

#### Barro Vermelho

### Gleitschirmfliegen

#### Caldeira

#### Serra das Fontes

### Vogelbeobachtung

- **Ilhéu da Praia** - Nistplatz der Sturmschwalbe (*Oceanodroma monsteroi*), einer endemischen Vogelart

- **Ilhéu de Baixo** - Hier trifft man Kolonien verschiedener Meeresvogelarten an.

## Sehenswertes



**Furna do Enxofre** - Vulkanschlot mit 194 m Länge und 40 m Höhe mit Stalaktiten und einem See aus kaltem schwefelhaltigem Wasser mit 130 m Durchmesser in seinem Inneren. Im 19. Jh. begann man die Höhle zu ergründen, unter Beteiligung internationaler Forscher wie Prinz Albert von Monaco, der 1879 als einer der ersten bis zu dem See hinabstieg.



**Termas do Carapacho** - Die Thermalstätte aus dem 19. Jahrhundert liegt direkt am Meer. Ihre 36-40°C warmen schwefelhaltigen Quellwasser werden seit 1750 zur Behandlung von Rheuma und Hautkrankheiten genutzt. Gern besucht werden auch die Naturschwimmbecken.



### Igreja de Guadalupe (18. Jh.)

– Die Kirche wurde als Ersatz und in der Nähe einer Kapelle aus dem frühen 16. Jh. gebaut, in der das Gnadenbild der „Madonna von Guadalupe“ untergebracht war, die von einem der ersten Siedler der Ortschaft aus Mexiko mitgebracht wurde. Der Bau der Kirche dauerte fast ein halbes Jahrhundert, da ein Erdbeben große Schäden in der Gemeinde verursacht hatte.



**Monte de N. Sr.ª da Ajuda** - Auf dem natürlichen Aussichtspunkt mit Blick auf Santa Cruz befinden sich drei Kapellen. Das Highlight ist die Einsiedlerkapelle Nossa Senhora da Ajuda aus dem 16. Jh. Sie gleicht einer Miniaturburg und ist eines der besten Beispiele für religiöse Architektur im Stil von Befestigungsanlagen auf den Azoren. Ihr schließt sich der Bau der *casa dos romeiros* an, die vorbeiziehenden Pilgern als Unterkunft diente.



**Centro de Visitantes da Furna do Enxofre** - Das Zentrum des Biosphärenreservats und Naturparks von Graciosa, von dem aus man Zugang zur Vulkanhöhle hat.

## Kulturgut



**Windmühlen** - Knapp 30 Windmühlen flämischen Einflusses mit roten Kuppeln bezeugen die ausgiebige Produktion von Getreide, das zu jener Zeit exportiert wurde, und gaben der Insel den Titel „Scheune der Azoren“.

### Sturmschwalbe (Oceanodroma monteiroi)

– Diese endemische Spezies und gleichzeitig der kleinste Meeresvogel des Archipels nistet auf den Felsinseln am Rand von Graciosa und ernährt sich von kleinen Fischen, Kalmaren und Plankton, die er sowohl tagsüber als auch nachts erbeutet.



**Igreja Matriz de Santa Cruz (18. Jh.)** - Eine der ersten Kirchen von Graciosa, deren Bau fast zwei Jahrhunderte dauerte, vereint manuelinische und barocke Elemente.

## Gastronomische Spezialitäten



### Queijadas da Graciosa (süße Inselspezialität)

#### Weitere Empfehlungen:

- Caldeirada de Peixe (Fischeintopf)
- Vinho Branco (Weißwein)
- Aguardente (Zuckerrohrschnaps)



# São Jorge





## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Entre-Morros** - Gebiet mit großer Vielfalt an Biotopen und Artenreichtum
- **Baixa dos Rosais** - Optimal um große Meeressäuger zu erblicken, etwa den Barrakuda, den Almaco Jack, den Atlantischen Bonito und andere Arten
- **Ilhéu do Topo** - An der Ostspitze der Insel São Jorge gelegen, ist diese Felsinsel ein exzellenter Ort, um Meeressäuger und andere für die Azoren typische Arten zu erspähen.

### Wandern

- **Fajã de Santo Cristo - Fajã dos Cubres** - Berühmtester Rundwanderweg durch eine der emblematischsten Fajãs der Insel
- **Fajã dos Vimes** - Wer eine mit der Zeit vergessene Fajã kennenlernen, traditionelle Webereien besuchen und in den Fajãs angepflanzten Kaffee kosten möchte, muss von den Höhen der Bergketten auf Meeresspiegelhöhe hinabsteigen.
- **Pico da Esperança - Fajã do Ouvidor** - Über das Rückgrat von São Jorge wandern, vorbei am höchsten Punkt der Insel (1053 m), um schließlich an der Küste mit ihren wunderschönen Naturschwimmbecken anzukommen

### Geotourismus / Geotope

- **Fajã do Ouvidor** - An der Nordküste gelegen, ist dies eine der wenigen Fajãs der Insel, die durch Basaltströme entstanden ist.
- **Fajãs dos Cubres e de Santo Cristo** - Die einzigen Fajãs mit Küstenlagunen, entstanden durch Steilhänge und Erdrutsche
- **Vulkanfelsen von Velas und Lemos** - Diese Tuffsteingebilde sind durch Unterwasser-Vulkanismus entstanden.

### Sportfischen

- **Sausfahrten vom Hafen von Velas**
- **Küstenangelgebiete** - Laje do Morro, Baía da Enfiada, Ponta das Eiras

### Segeln

#### • Hafen von Velas

### Surfen und Bodyboard

- **Caldeira da Fajã de Santo Cristo** - Reef break in paradiesischer Natur, das als Pilgerstätte für Surfer gilt
- **Fajã dos Cubres** - Schnelle Wellen und längstes Kliff der Azoren

### Canyoning

- **Sanguinal** - Insgesamt 750 m Tiefe; die größte Schlucht mit 75 m Tiefe endet im Meer
- **Cavaletes (unterer Abschnitt)** - Canyon mit 18 Schluchten und Schwierigkeitsgrad V4
- **Fajã Redonda** - 6 Schluchten und 35 m Seil um 160 m Höhenunterschied zu bewältigen

### Kajak- und Kanufahren

- **Baía de Entre os Morros** • **Baía de Velas** • **Baía de Urzelina**

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

- **Pico da Esperança** • **Topo**

### Reiten

- **Ribeira Seca** • **Calheta** • **Serra do Topo**

### Gleitschirmfliegen

- **Pico da Esperança** • **Pico das Morgadias** • **Pico Maria Pires**
- **Pico das Brenhas** • **Urzelina** • **Ribeira Seca**

### Vogelbeobachtung

- **Fajãs dos Cubres** - Im Winter kann man Vogelarten aus Europa und Nordamerika beobachten.

## Sehenswertes



**Pico da Esperança** - Mit seiner Höhe von 1053 m ist er der höchste Berg von São Jorge und ermöglicht eine schöne Aussicht auf die restlichen Inseln der Zentralgruppe.



**Mirante** - Aussichtspunkt mit Panoramablick über die Stadt Velas und die beiden anderen Inseln, die das sogenannte Dreieck bilden, Pico und Faial



**Museu Etnográfico** - Hier werden Traditionen wie das Brotbacken und das Schweineschlachten auf Bildern präsentiert und verschiedene Objekte und Werkzeuge der täglichen Landarbeit ausgestellt.



**Igreja de Santa Bárbara** - Die Kirche wurde 1485 errichtet, exakt in dem Jahr, in dem eine 28 cm lange Figur der hl. Barbara gefunden wurde, die Anlass zum Bau des Gotteshauses gab. 1770 wurde die Kirche im barocken Stil umgebaut. Mit ihren üppigen Dekorationen ist sie beispielhaft für das religiöse Kunsthandwerk jener Zeit.



**Ilhéu da Ponta do Topo** - Felsinsel im Inselosten, die als Nistplatz für Vögel dient; im Sommer werden Kühe über das Wasser auf die Insel gebracht, um dort zu grasen. Die Ortschaft Topo ist außerdem für ihren Käse bekannt.



**Centro de Interpretação da Fajã da Caldeira de Santo Cristo** - Informationszentrum, das sich der geologischen, biologischen und kulturellen Geschichte der Fajãs von São Jorge widmet



**Portão do Mar (18. Jh.)** - Das Hafentor ist Teil des Festungssystems, das die Stadt Velas vor externen Angriffen schützte.



**Fajã de São João** - Typische Häuser aus schwarzem Basalt mit dreiteiligen Schiebefenstern sowie kleine Agrarproduktionen für den Eigenbedarf machen aus dieser Fajã eine der malerischsten Siedlungen der Insel.



**Fajã da Caldeira de Santo Cristo** - Naturschutzgebiet und besondere Ökoregion. Die Fajã gilt als Pilgerstätte für Surfer und Bodyboarder. Nur hier findet man die Kreuzmuster-Teppichmuscheln, die ein lokaler Leckerbissen sind.



**Fajã dos Vimes** - Hier wird seit dem 16. Jahrhundert mit manuellen Holzwebstühlen die Kunst des Webens betrieben. Mit den Techniken „Ponto Alto“ und „Ponto de Repasso“ entstehen schöne Decken und Teppiche. Auf Grund des Mikroklimas gibt es in dieser Siedlung auch Kaffeepflanzen für den lokalen Konsum.



## Gastronomische Spezialitäten



**Espécies (Eischaumtörtchen)**



**Amêijoas (Herz- bzw. Teppichmuscheln)**

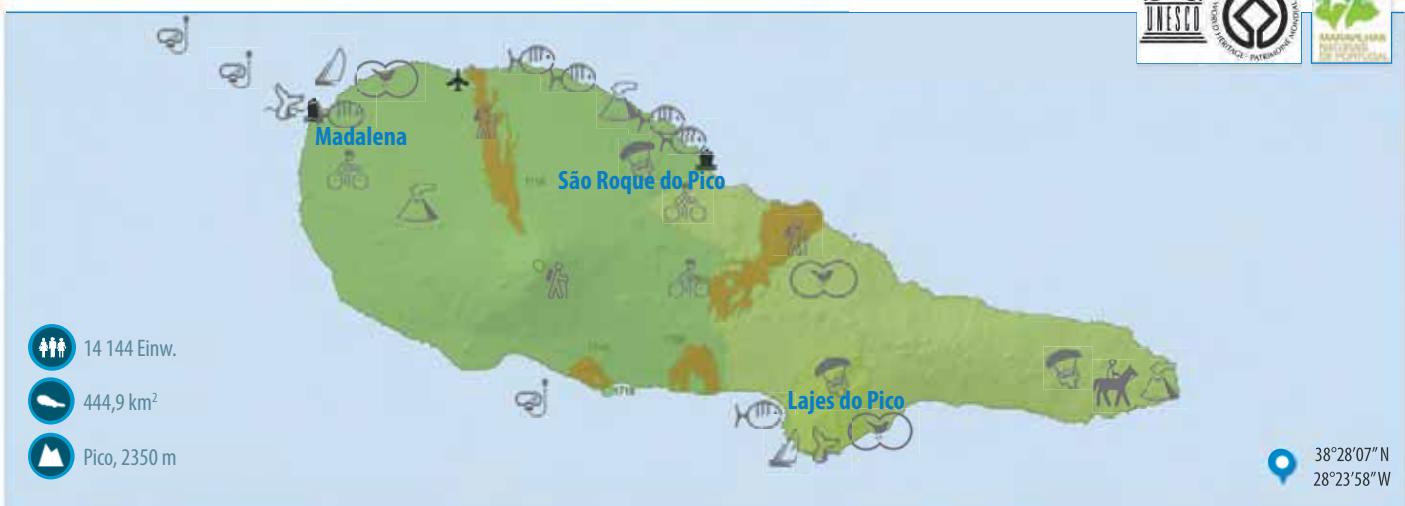
## Weitere Empfehlungen:

- Queijo de São Jorge (Käse von São Jorge)
- Linguiça com inhames (Räucherwurst mit Süßkartoffeln)



# Pico





## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Arcos da Formosinha** - Tauchgänge geringer Tiefe mit verschiedenen Tunneln und Bögen und einer Vielfalt an Fischen
- **Baixa da Barca** - Tiefseetauchspot, der einige Erfahrung voraussetzt. Man trifft häufig Schwärme großer Meeressäuger und Judenfische an.
- **Corais de S. Caetano** - Wand-Tauchen mit großen Mengen an schwarzen Korallen

### Beobachtung von Meeressäugern

- **Ausfahrten von Madalena**
- **Ausfahrten von Marina das Lajes**

### Wandern

- **Caminho dos Burros** - Wanderweg, der die Insel von der Nord- zur Südküste durchläuft
- **Der Berg Pico** - Aufstieg zum höchsten Berg Portugals mit 2.350 m Höhe
- **Caminhos de Santa Luzia** - Pfad vorbei an Weinbaugebieten, die zum UNESCO-Weltkulturerbe ernannt wurden

### Geotourismus / Geotope

- **Gruta das Torres** - Im Inneren eines der größten Lavatunnel Europas befinden sich Stalaktiten, Stalagmiten und andere geovulkanische Gebilde.
- **Lajido de Santa Luzia** - Hier kann man Stricklava, Pahoehoe toes, Tumuli und andere für effusive Ausbrüche typische Strukturen beobachten.
- **Ponta da Ilha** - Am östlichen Zipfel der Insel entdeckt man Strukturen, die durch stark fließende Basaltlavaströme entstanden sind.

### Sportfischen

- **Ausfahrten von Madalena, Marina das Lajes oder São Roque**
- **Küstenangelgebiete** - Lugar da Furna, Baía de São Roque, Correntes

### Segeln

- **Hafen von Lajes**
- **Hafen von Madalena**

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

- **Rota do Verdelho**
- **Rota dos Moinhos**
- **Rota das Lagoas**

### Reiten

- **Östlicher Zipfel der Insel (Ponta da Ilha)**

### Gleitschirmfliegen

- **Cabeço das Cabras**
- **Cabeço do Forcado**
- **Pico da Urze**

### Vogelbeobachtung

- **Der Schelf von Lajes** - Bester Spot, um die Enten der Insel zu beobachten
- **Lagoa do Caiado** - In 800 m Höhe ist der See ideal für das Beobachten von Entenvögeln.
- **Gebiet Barca** - Hier wurden Enten, Sperlingsvögel und Taubenvögel gesichtet.

## Sehenswertes



**Der Berg Pico** - Der Schichtvulkan basaltischen Ursprungs mit 2350 m Höhe, der den höchsten Berg Portugals bildet, ist seit 1982 Naturschutzgebiet.



**Gruta das Torres** - Die Lavahöhle, die mit ihren 5 km Länge eine der längsten der Welt darstellt, wurde zu einem regionalen Naturschutzgebiet erklärt.



**Museo do Vinho** - Dieses in der *Casa Conventual dos Carmelitas* eingerichtete Weinmuseum beherbergt einen Weinkeller und stellt Destillierkolben aus. Die Außenanlage ist von Kanarischen Drachenbäumen bewachsen.



**Museu dos Baleeiros** - Das 1988 eröffnete Walfangmuseum befindet sich in den alten Gebäuden der Walfangboote und zeigt die Walfangaktivität, die auf der Insel vom 19. Jh. bis in die 80er Jahre des 20. Jh. praktiziert wurde.



**Walfangindustriemuseum von São Roque do Pico** - Altes Industriezentrum für die Verarbeitung von Meeressäugern



**Mistérios de São João (1718) e Silveira (1720)** - Durch Vulkanaustritte entstandene Lavafelder. Die lokale Bevölkerung nannte sie Mistérios („Geheimnisse“), da sie nicht wusste, weshalb die „Feuerflüsse“ aus der Erde hervorkamen und ihre Besitztümer zerstörten.



**Centro de Artes e Ciências do Mar** - Dieses Kultur- und Wissenschaftszentrum mit Sitz in einer alten Walverarbeitungsfabrik zeigt Multimedia-Darstellungen über die Meeressäuger.

**Centro de Interpretação da Paisagem Protegida da Cultura da Vinha** - Dieses Informationszentrum, das zum Museumszentrum von Lajido de Santa Luzia gehört, beherbergt eine Ausstellung über die Weinbaukultur.



**Semana dos Baleeiros** - Fest, das auf den hundertjährigen Kult der Verehrung der Schutzpatronin der Walfänger *Nossa Senhora de Lourdes* zurückgeht. Das Volksfest hat größtenteils religiösen Charakter und findet seinen Höhepunkt in einer Prozession, es bietet jedoch auch kulturelle und sportliche Aspekte, z.B. die Veranstaltung eines Walfangbootrennens.

**Paisagem da Cultura da Vinha** - Die historische Weinproduktion mit ihrem einzigartigen Charakter, die in den Ortschaften Criação Velha und Santa Luzia erkennbar ist, wurde im Jahr 2004 von der UNESCO zum Weltkulturerbe ernannt. Die in Küstennähe angebauten Verdelho-Reben sind von schwarzen Steinmauern, sogenannten *currais* und *curraletas*, umgeben, die einen der größten von Menschen errichteten, parzellenartig angelegten Wälle bilden. Im 18. und 19. Jahrhundert wurde der Wein nach ganz Europa exportiert und fand auch beim Hochadel großen Anklang.



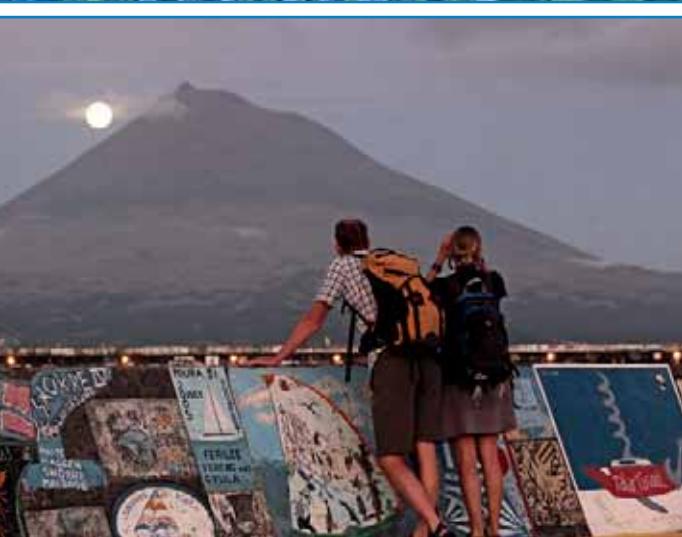
**Caldo de Peixe (Fischsuppe)**



**Arroz Doce (Süßer Milchreis)**

### Weitere Empfehlungen:

- Polvo guisado com vinho de cheiro (Tintenfisch in lokalem Wein geschmort)
- Vinho Verdelho Lajido (lokaler Wein aus Verdelho-Reben)



# Faial





15 038 Einw.

173,1 km<sup>2</sup>

Cabeço Gordo, 1 043 m

38°34'34"N  
28°42'47"W

## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Tauchen mit Blauhaien im Banco Submarino Condor** - Wahrscheinlich der beste Ort der Welt, um mit Blauhaien und Kurzflossen-Makos zu tauchen
- **Boca das Caldeirinhas** - Dieses Gebiet, das an ein Naturschutzgebiet grenzt, bietet Sandböden und Felsformationen mit reichlichem Unterwasserleben.
- **Banco Princesa Alice** - Unterwasserberg, der als einer der besten Tauchspots des gesamten Atlantiks gilt

### Beobachtung von Meeressäugern

- **Ausfahrten von der Marina da Horta**

### Wandern

- **Capelo - Capelinhos** - Der Leuchtturm, der bei dem letzten Ausbruch des *Vulcão dos Capelinhos* zur Hälfte begraben wurde, die mondähnliche Landschaft des Vulkans und die Naturschwimmbecken sind die Attraktionen dieses Wanderwegs.
- **Caldeira** - Naturschutzgebiet, das über den Berggrücken des Kraters führt und eine Aussicht über die gesamte Küste der Insel bietet
- **Morro de Castelo Branco** - Küstenpfad mit reichlich Flora und Fauna in einem Gebiet, das von einem Felsen aus weißlichem Trachytstein dominiert wird, der einer Küstenfestung gleicht

### Geotourismus / Geotope

- **Vulcão dos Capelinhos** - Vulkankegel, der bei einer phreatomagmatischen Explosion entstanden ist und aus Basaltschlacken und Tuffstein besteht
- **Graben de Pedro Miguel** - Tektonische Senkung, die durch parallele Abschiebungen von Gesteinsbereichen entstanden ist
- **Morro do Castelo Branco** - Vor 10.000 Jahren entstandener 150 m hoher Lavadom

### Sportfischen

- **Ausfahrten von der Marina von Horta**
- **Küstenangelgebiete** - Lajinhas, Ribeirinha, Varadouro

### Segeln

- **Marina von Horta**

### Surfen und Bodyboard

- **Almoxarife** - Beach break mit Meeresboden aus Sand und Fels nahe der Stadt Horta

### Kajak- und Kanufahren

- **Baía da Horta**

### Fahrradfahren und Mountainbike-Touren

- **Varadouro**

### Reiten

- **Varadouro**
- **Praia do Norte**

### Gleitschirmfliegen

- **Espalamaca**
- **Praia do Almoxarife**
- **Lomba Grande**

### Vogelbeobachtung

- **Baía de Porto Pim** - Gebiet, um Meeresvögel und Watvögel zu beobachten
- **Lagoas de Pedro Miguel** - Spot für die Beobachtung von Enten und verschiedenen Sperlingsvögeln

**Vulcão dos Capelinhos und Centro de Interpretação dos Capelinhos** - Einer der am besten dokumentierten Vulkanausbrüche der Welt begann im September 1957 eine Meile von der Küste entfernt und zog sich über drei Monate hin. Am Ende entstand eine Halbinsel, die die Insel um 2,5 km<sup>2</sup> erweiterte. Das Gebiet steht unter Naturschutz und beherbergt eines der besten Informationszentren Europas.



**Monte da Guia** - Vulkankegel mit Aussicht auf die Bucht von Porto Pim und die Stadt Horta; ausgewiesenes Naturschutzgebiet



**Walverarbeitungsfabrik von Porto Pim** - Das Museumszentrum stellt die Ende des 20. Jahrhunderts in der Walfangindustrie verwendete Maschinerie aus.

**Peter Café Sport** - Diese nicht nur unter Seglern berühmte Bar wurde 1918 eröffnet und ist ein internationaler Treffpunkt, in dem im Laufe der Zeit alle Art von Menschen zusammenkamen, von Walfängern und Seefahrern über Beamte von Telegrafengesellschaften bis zu Geheimdienstagenten.



**Das Scrimshaw-Museum** - Dieses 1986 eröffnete Privatmuseum präsentiert Sammlungen an Pottwalzähnen mit Gravuren, die Zeugnisse aktiven Walfangs auf der Insel sind.



**Die Caldera** - Der 2 km breite und 400 m tiefe Vulkankrater im Zentrum der Insel wurde zum Naturreservat erklärt und weist seltene endemische Pflanzenarten auf.



**Museu da Horta** - Das Museum im ehemaligen Jesuitenkonvent zeigt die Werke des von Faial stammenden Künstlers Euclides Rosa, die aus 70 mit Gummiarabikum geklebten, beschichteten Miniaturarbeiten aus dem Mark der Äste des Feigenbaums bestehen.



**Miradouro da Espalamaca** - Aussichtspunkt unter einem 30 m hohen Kreuz und mit einer Heiligenfigur der *Nossa Senhora da Conceição*, von dem aus man die anderen Inseln der zentralen Gruppe (Pico, São Jorge und Graciosa) sehen kann



**Marina da Horta (1986)** - Als erster Yachthafen der Azoren ist diese Marina heute eine der belebtesten und bekanntesten der Welt und Verbindungshafen für internationale Regatten. Ein Aberglaube besagt, dass man sich an der Hafenmauer mit einem Bild verewigen muss, um auf dem Rest der Reise von Gott beschützt zu werden.



**Bau der Gesellschaft Amor da Pátria (1934)** - Bau, in dem die Einführungszeremonie der ersten Gesetzgebung der regionalen Regierung stattfand (1976), und in dem viele Jahre lang die Regionalversammlung der Azoren operierte. Das Gebäude mit Jugendstil-Elementen ist an der Stelle gebaut, wo einst das Gebäude der Freimaurer-Gesellschaft „Amor da Pátria“ stand. Dieser 1859 gegründeten Gesellschaft werden verschiedene Leistungen kultureller, wirtschaftlicher und sozialer Art auf der Insel zugesprochen.



**Forte de Santa Cruz (16.Jh.)** - Sehr aktiv in der Abwehr von Piraterie und während Kämpfen gegen das Heer von Philipp II. von Spanien, momentan als Hotel genutzt



**Windmühlen von Espalamaca (19./20. Jh.)** - Zweistöckige Windmühlen, die teils unter portugiesischem Einfluss standen (erkenntlich in dem System von acht Stöcken, die dreieckige Segel anbinden), teils unter flämischen Einfluss (sichtbar an den viereckigen Segeln). Einigen davon wurde ein besonderes öffentliches Interesse zugeschrieben und die Auszeichnung „Imóvel de Interesse Público“ verliehen.

## Gastronomische Spezialitäten



**Molha de carne (Fleischeintopf)**

### Weitere Empfehlungen:

- Sopa azeda (Kohlsuppe)
- Lapas com molho Afonso (Gemeine Napfschnecken mit spezieller Sauce)
- Torresmos de vinha d’alhos (Schwarten in Wein und Knoblauch)
- Bolo de milho (Maisgebäck)



# Flores





## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Baixa do Amigo** - Ebene zum Tauchen vom Boot aus, mit einer Serie von Gesteinsblöcken, die „Fenster“ zur Beobachtung von verschiedenen Arten bilden
- **Ilhéu do Garajau** - Felsinsel, die sich zwei Meilen von der Küste entfernt befindet und wo Judenfische und einige große Meeressäuger zu sehen sind
- **Ponta da Caveira** - Kap mit größeren und kleineren Lavahöhlen und Grotten mit einem munteren Unterwasserleben

### Wandern

- **Ponta Delgada - Fajã Grande** - Dieser Pfad führt immer am Meer entlang und bietet gute Sicht auf die Felsinsel Ilhéu de Maria Vaz und die Insel Corvo.
- **Lajedo - Fajã Grande** - Wanderweg an den Calderen Seca und Branca vorbei, beides Orte mit der Auszeichnung „Sites of Community Importance“
- **Fajã de Lopo Vaz** - Rundwanderweg, auf dem man häufig wilde Ziegen trifft

### Geotourismus / Geotope

- **Rocha dos Bordões** - Felsen mit Basaltsäulen, der durch den Temperaturschock während des Konsolidierungsprozesses des Lavastromes entstanden ist
- **Die Calderas Funda und Rasa** - Explosionskrater (Maare), die mit hydrovulkanischen Dampfexplosionen in Zusammenhang stehen
- **Fajã de Lopo Vaz** - Geröllebene, die durch die Ansammlung von Materialien aus abgerutschten Steilhängen entstanden ist

### Sportfischen

- **Ausfahrten von Santa Cruz** • **Ausfahrten von Fajã Grande**

## Sehenswertes



**Ilhéu de Monchique** - Die Felsinsel ist der westlichste Punkt Europas und diente früher als Orientierung, um die Navigationsinstrumente einzustellen und die Route zu bestimmen.



**Fajã de Lopo Vaz** - Benannt nach einem seiner ersten Siedler, war dies die erste bewohnte Ortschaft der Insel. In dieser Fajã finden Sie wildlebende Ziegen.



**Fajãzinha** - In dieser kleinen Siedlung gibt es ungefähr 20 Wasserfälle. Der imposanteste davon hat eine Höhe von 300 m.



**Die sieben Seen** - Die Seen im Inneren der Vulkankrater von Flores sind nach ihren physischen und landschaftlichen Charakteristiken benannt: *Lagoa Funda* (tiefer See), *Branca* (weißer See), *Seca* (trockener See), *Comprida* (langer See), *Rasa* (seichter See), *Lomba* (Hügelsee) und der 100 m tiefe *Lagoa Negra* (schwarzer See).



**Gruta dos Enxaréus** - Die halb unter Wasser liegende Höhle an der Küstenlinie ist 50 m lang und 25 m breit und nur vom Meer aus zu erreichen. Die Grotte, in der alle Arten von Schiffen hineinpassen, diente früher als Versteck für Piraten und Schmuggler.



**Poço do Bacalhau** - In diesem kleinen Naturschwimmbecken in Fajã Grande, das von einem 90 m hohen Wasserfall gespeist wird, kann man baden.



**Centro de Interpretação Ambiental do Boqueirão** - Errichtet in den Tanks, wo einst Walöl gelagert wurde, widmet sich dieses multimediale Informationszentrum u.a. der Vogelbeobachtung, der Meeresverschmutzung und der Beobachtung von Meeressäugern.

## Kulturgut



**Igreja N. Sr.ª da Conceição (19. Jh.)** - Hauptkirche, deren Konstruktion wegen des Umfangs und der Kosten des ursprünglichen Bauprojekts mehr als ein halbes Jahrhundert dauerte. Das Bauwerk wurde vereinfacht, ist jedoch trotzdem eine der imposantesten Kirchen des Archipels.



**Museu das Flores** - Das ehemalige Franziskanerkloster São Boaventura (17. Jh.), das Haarmuseum *Pimentel de Mesquita*, eines der ältesten Gebäude von Santa Cruz, und die alte Walverarbeitungsfabrik von Boqueirão, Industriestruktur der 40er Jahre und eine der größten ihrer Art, bilden die drei Hauptteile des Inselmuseums.

**Festa do Emigrante** - Das „Fest des Emigranten“ ist eines der größten Feste der Insel und findet im Juni in Lajes zu Ehren all seiner Auswanderer statt.



## Gastronomische Spezialitäten



**Caldeirada de Peixe (Fischeintopf)**

### Weitere Empfehlungen:

- Sopa de Agrião (Brunnenkresse-suppe)
- „Conduto de Porco“ (gekochtes Schweinefleisch)
- Arroz de Lapas (Reiseintopf mit Napfschnecken)





Corvo



430 Einw.

17,1 km<sup>2</sup>

Zona Estreitinho, 720 m

39°41'58''N  
31°06'55''W

## Tipps und Anregungen

### Tauchen

- **Gamela** - Vom vulkanischen Meeresgrund erhebt sich eine nach oben geöffnete Grotte. Das Gebiet ist von Muränen, Riffbarschen und Papageifischen bewohnt.
- **Baixa do Buraco** - Fest im Sandboden verankerter Felsausbiss mit einem Loch. Bei der Fauna sind einige Meeressäuger besonders interessant.
- **Caneiro dos Meros** - Hier können Taucher große Judenfische zwischen den Basaltsäulen erblicken.

über den Vulkankrater, die kleinen Seen und Felsen der Insel.

### Geotourismus / Geotope

- **Fajã de Vila do Corvo** - Eine Lavaebene, die beim letzten Vulkanausbruch der Insel entstanden ist
- **Caldeirão** - Caldera mit See und verschiedenen kleinen Kratern im Inneren

### Vogelbeobachtung

- **Die ganze Insel** - Gilt als bester Spot Europas, um seltene amerikanische Spezies zu beobachten.

### Wandern

- **Caldeirão - Cancela do Pico** - Bietet eine unglaubliche Aussicht

## Sehenswertes



**Miradouro do Caldeirão** - Krater mit 2,3 km Durchmesser, 300 m Tiefe und schönen Aussichtspunkten. Man sagt, die Inseln auf dem Kratersee würden den Azoren-Archipel abbilden.



**Moinhos de Vento** - Die Windmühlen unter mediterranem Einfluss sind kleiner als die unter nordeuropäischem Einfluss. In diesen Konstruktionen aus schwarzem Stein drehen sich die Kuppel und die dreieckigen Flügel mit dem Wind.



**Igreja N. Sra. dos Milagres (1795)** - Kirche zu Ehren der Schutzpatronin der Insel, die bei einem Fest am 15. August gefeiert wird und deren Heiligenfigur aus dem 16. Jh. im Inneren besichtigt werden kann



**Centro de Interpretação do Corvo** - Dieses Informationszentrum ist in einem originalgetreu wiederhergestellten Dorfhaus untergebracht und vermittelt anschaulich das kulturell-historische Erbe.

## Kulturgut



**Lenda da Estátua Equestre** - Vielleicht wurde diese Legende von Historikern aus der Renaissance erfunden, um die Neugier nach dem Land im Okzident zu wecken. Sie erzählt von einer gegen Westen gerichtete Reiterstatue, was bedeuten würde, dass es schon vor den Portugiesen menschliches Leben auf der Insel gab. Archäologische Beweise der besagten Statue oder sonstige Belege für eine frühere Besiedlung wurden jedoch nie gefunden.



**Festival dos Moinhos** - Teil der Festas de Nossa Senhora dos Milagres, die jedes Jahr am 15. August stattfinden



**Fechaduras de madeira** - Türschlösser aus Zedernholz in zugleich simpler wie geistreicher Bauweise. Bis vor Kurzem trugen viele Häuser diese Schlösser. Die Tatsache, dass sie aus solch zerbrechlichem Material gebaut sind (davon abgesehen, dass in sehr feuchten Gebieten Holz oft haltbarer ist als Metall), spiegelt den gemeinschaftlichen Charakter der Bevölkerung Corvos und den auf gegenseitigem Vertrauen basierenden Lebensstil wider.

## Gastronomische Spezialitäten



**Queijo do Corvo (Käse)**

### Weitere Empfehlungen:

- Caldeirada de Peixe (Fischeintopf)
- Tortas de „erva patinha“ (Algentörtchen)
- Feijão com cabeça de porco (Bohneneintopf mit Schweinskopf)

### 1. Auflage, 2012

#### FOTOS:

Associação Regional de Turismo - [www.artazores.com](http://www.artazores.com)

Carlos Duarte - [www.carlosduarte.net](http://www.carlosduarte.net)

Clube Asas de São Miguel - [www.asassaomiguel.com](http://www.asassaomiguel.com)

Pedro Monteiro / Centro de Priolo - Associação Portuguesa para o Estudo das Aves - [www.spea.pt](http://www.spea.pt)

Faial Terra Mar - Pesca Sustentável - Catch and Release - [www.faialterramar.net](http://www.faialterramar.net)

Foto Pepe

Geoparque Açores - [www.azoresgeopark.com](http://www.azoresgeopark.com)

Market Iniciative - [www.marketiniciative.com](http://www.marketiniciative.com)

Maurício Abreu - [www.mauricioabreu.com](http://www.mauricioabreu.com)

Montanheiros - [www.montanheiros.com](http://www.montanheiros.com)

Nuno Sá - [www.photonunosa.com](http://www.photonunosa.com)

José António Rodrigues / Publiçor - [www.publicor.pt](http://www.publicor.pt)

Rui Vieira - [www.rui-vieira.com](http://www.rui-vieira.com)

Paulo Henrique Silva/ SIARAM - [www.siaram.azores.gov.pt](http://www.siaram.azores.gov.pt)

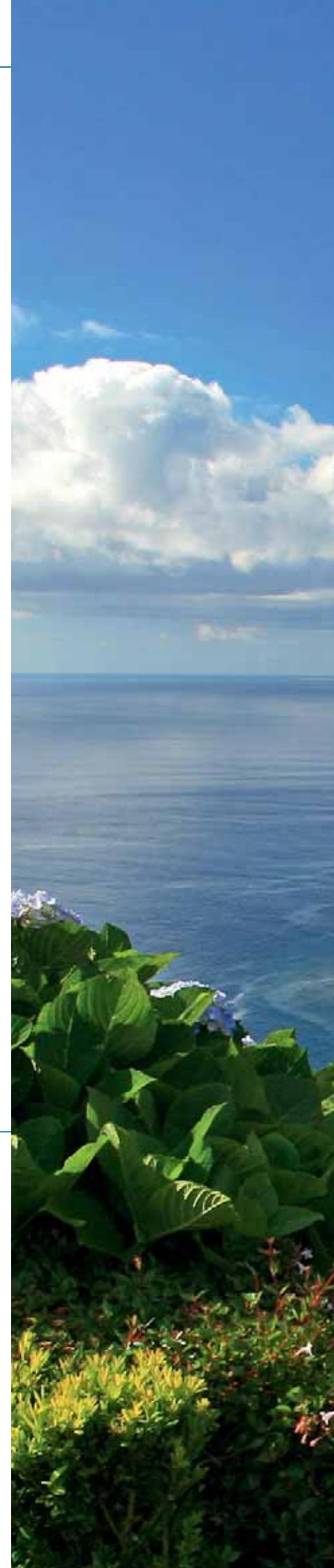
Veraçor - [www.veracor.pt](http://www.veracor.pt)

#### DRUCK:

Nova Gráfica, Lda. | Ponta Delgada, Açores - [www.novagrafica.pt](http://www.novagrafica.pt)

## Herausgeber

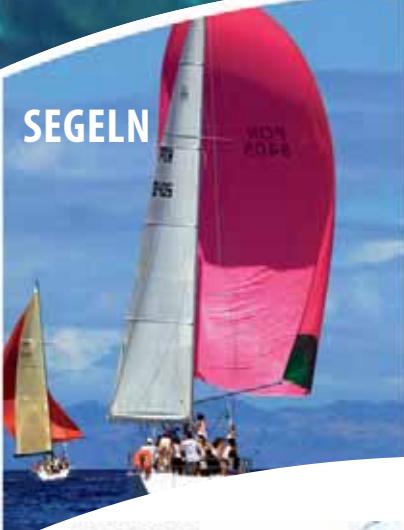
Associação de Turismo dos Açores *Convention and Visitors Bureau*  
Avenida Infante D. Henrique, 55 - 3ºC  
9500-150 Ponta Delgada - São Miguel  
T. +351 296 288 084 F. +351 296 288 447 E-mail - [turismo@azores.visitazores.com](mailto:turismo@azores.visitazores.com)  
Website - [www.visitazores.com](http://www.visitazores.com)







SEGELN



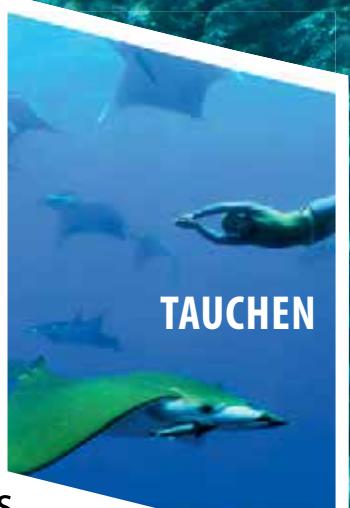
BEOBECHTUNG VON  
MEERESSÄUGERN



SURFEN  
UND BODYBOARD



TAUCHEN



PROCONVERGÉNCIA  
AÇORES  
CONSTRUIR O FUTURO



UNIÃO EUROPEIA  
Fundo Europeu de  
Desenvolvimento Regional

TURISMO DE  
PORTUGAL azores